



# INDUKTIONSKOCHPLATTE INDUCTION COOKER

2000 W

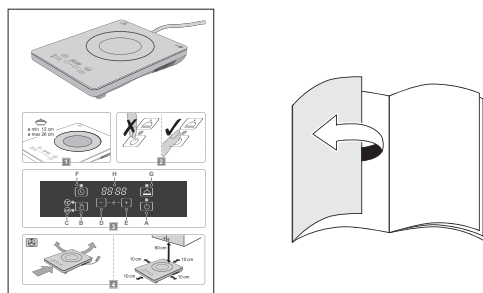
- (D) Bedienungsanleitung
- (CZ) Návod k obsluze
- (HR) Upute za uporabu
- (PL) Instrukcja obsługi
- (RO) (MD) Instrucțiuni de folosire
- (SK) Návod na obsluhu
- (BG) Инструкция за употреба



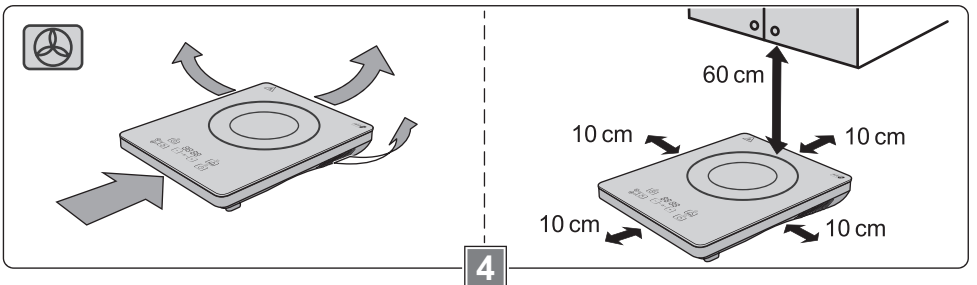
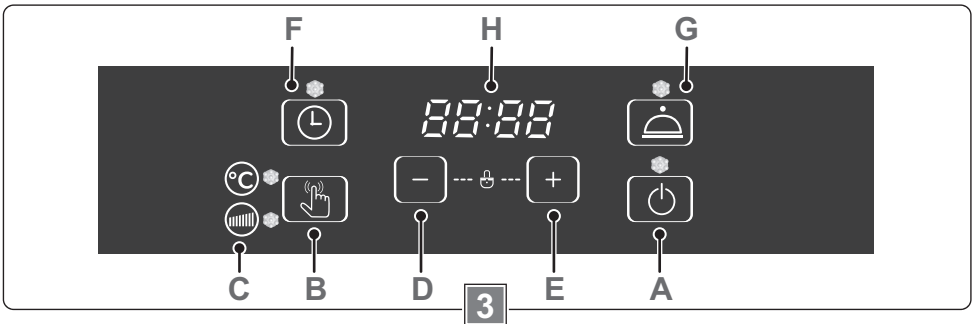
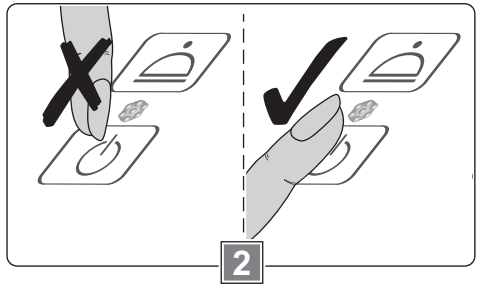
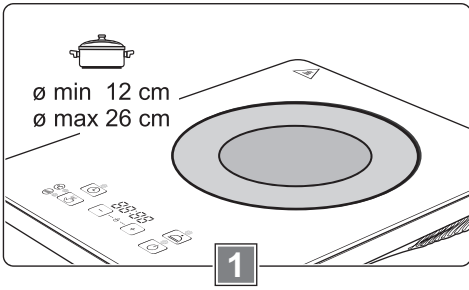
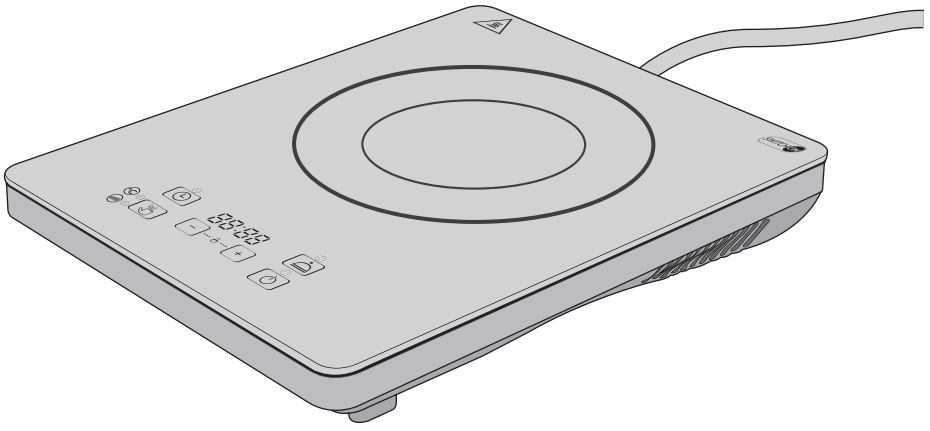
INDUKTIONSKOCHPLATTE | INDUKČNÍ VARNÁ DESKA  
INDUKCIJSKA PLOČA ZA KUHANJE | PŁYTA INDUKCYJNA  
PLITĂ CU INDUCȚIE | INDUKČNÁ VARNÁ DOSKA  
ИНДУКЦИОНЕН КОТЛОН



- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	14
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	32
RO, MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	42
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	51
BG	Инструкции за употреба и безопасност	60



## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

---

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Sicherheit

---

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist ausschließlich zum Erhitzen und Warmhalten von Speisen und Getränken in haushaltsüblichen Mengen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

## Lieferumfang

---

- Induktionskochplatte
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

## Sicherheit von Kindern und Personen



### Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!  
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät können Kinder im Alter ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzen, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Träger von elektronischen Implantaten und Herzschrittmachern müssen vor der Inbetriebnahme einen Facharzt aufsuchen, um die Verträglichkeit der Induktionskochplatte (elektromagnetisches Feld) mit dem Implantat zu klären.

## Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Netzkabel, Gehäuse oder Glas-keramikplatte beschädigt sind.
- Ist das Netzkabel beschädigt, darf es nur durch eine autorisierte Reparaturdienststelle ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



### Warnung!

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen! Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät. Benutzen Sie nur die vorgesehenen Tasten.

- Der Kochvorgang muss überwacht werden. Ein kurzer Kochvorgang ist ständig zu überwachen.
- Warnung! Fette und Öle können brennen! Löschen Sie einen Brand nie mit Wasser, sondern ersticken Sie ihn beispielsweise mit einer Decke.
- Warnung! Brandgefahr! Nutzen Sie das Gerät nicht als Ablage- oder Arbeitsfläche.
- Gegenstände aus Metall, wie z. B. Besteck oder Alufolie, dürfen nicht auf das Kochfeld gelegt werden, da sie heiß werden können.
- Dieses Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.

- Warnung! Schalten Sie das Gerät sofort aus und trennen Sie es vom Stromnetz, wenn die Glaskeramikplatte gerissen, gebrochen oder gesprungen ist, um einen möglichen elektrischen Schlag zu vermeiden. Benutzen Sie ein beschädigtes Gerät nicht weiter.
  - Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit der EIN/AUS-Taste aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Verlassen Sie sich nicht allein darauf, dass das Gerät durch die Topferkennung ausgeschaltet wird.
  - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten und reinigen Sie es nicht unter fließendem Wasser.
  - Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt werden.
  - Das Gerät darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
  - Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.
- 

### **Sicherheit beim Aufstellen und Anschließen**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen! Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche.
- Das Gerät darf nicht auf einer heißen Fläche oder in der Nähe einer Wärmequelle aufgestellt werden.

### **Sicherheit während des Betriebes**

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern, wenn dieses im Betrieb oder der Abkühlphase ist.
- Belüftungsöffnungen während des Betriebes nicht abdecken.
- Schützen Sie die Unterseite des Gerätes vor Dampf und Feuchtigkeit.

- Die Tasten müssen immer trocken und sauber sein und dürfen nicht abgedeckt werden.
- Stellen Sie kein heißes Kochgeschirr auf die Tasten.
- Stellen Sie kein leeres Kochgeschirr auf das eingeschaltete Kochfeld.
- Schieben Sie das Kochgeschirr nicht hin und her, um die Oberfläche des Gerätes nicht zu beschädigen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungsöffnungen.
- Das Netzkabel darf mit den heißen Teilen des Gerätes nicht in Kontakt kommen.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker.

### **Sicherheit bei der Reinigung**

- Lassen Sie das Gerät vor Reinigung oder Aufbewahrung abkühlen.
- Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.

### Reinigung vor der ersten Nutzung

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Nutzung sorgfältig. Beachten Sie hierzu den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

## Funktionsweise

Bei einer Induktionskochplatte entsteht die zum Kochen erforderliche Hitze direkt im Boden des Kochgeschirrs. Die Glaskeramikplatte wird nur durch die vom Kochgeschirr abgegebene Wärme erhitzt.

## Geeignetes Kochgeschirr

### (Bild 1)

Kochgeschirr ist für die Verwendung mit dieser Induktionskochplatte geeignet, wenn der Boden des Kochgeschirrs über magnetisierbare Bestandteile (z. B. Stahl oder Eisen) verfügt. Geeignetes Kochgeschirr können Sie entweder durch eine Kennzeichnung (z. B. ein Spulensymbol am Topfboden) erkennen oder wenn ein Magnet am Boden des Kochgeschirrs hängen bleibt.

Der Durchmesser des Kochgeschirrs

- muss mindestens 12 cm betragen, damit das Induktionsfeld arbeitet,
- und darf nicht größer als 26 cm sein, damit das Kochgeschirr nicht übersteht.

Der Boden des Kochgeschirrs (max. Bodendurchmesser: 21 cm) muss eben sein und flach aufliegen.

## Bedienung der Sensortasten

### (Bild 2)

- Berühren Sie die Sensortasten mit dem Fingerballen, nicht mit der Fingerspitze. Die Tasten reagieren auf Berührung, es ist kein Druck notwendig.
  - Wenn das Gerät eine Berührung erkennt, ertönt ein Signalton.
- Achten Sie darauf, dass die Tasten immer sauber, trocken und nicht durch Gegenstände oder Kleidung verdeckt sind.

## Symbolerklärung

### Tasten (Bild 3)

Bereich	Funktion / Bezeichnung
A	Ein- bzw. ausschalten
B	Auswahl: Leistung/Temperatur
C	Anzeige der - Temperatur - Leistung
D	- Wert verringern - Tasten sperren/entsperren
E	- Wert erhöhen - Tasten sperren/entsperren
F	Zeitvorwahl (Timer)
G	Speisen warm halten
H	Display

## Display

Außer den Ziffern für die Temperatur-, Leistungs- und Zeitvorwahlwerte können folgende Symbole im Display des Gerätes zu sehen sein:

Symbol	Bedeutung
L	Niedrige Temperatur: das Kochfeld ist nicht aufgeheizt und darf berührt werden
H	Hohe Temperatur: das Kochfeld ist aufgeheizt und darf nicht berührt werden
E1 - E8, Eb	Fehlermeldungen (siehe Abschnitt „Abhilfe bei Störungen“)

## Gerät aufstellen (Bild 4)

### Achtung!

- Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Gerätes nicht blockiert oder von Gegenständen abgedeckt sind.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Tischdecken oder hochflorige Textilien und nicht auf Metallflächen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass ausreichend Platz für die Luftzirkulation vorhanden ist. Folgende Abstände sind erforderlich: 60 cm nach oben und 10 cm zu allen Seiten.

## Gerät anschließen

- Stecken Sie den Netzstecker in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
  - Es ertönt ein Signalton und der Buchstabe L blinkt im Display.
  - Das Gerät ist im Standby-Modus.

## Kochgeschirr aufsetzen

- Stellen Sie ein gefülltes, geeignetes Kochgeschirr in die Mitte der Kreismarkierung auf dem Kochfeld. Achten Sie darauf, dass das Kochgeschirr samt Inhalt nicht mehr als 8 kg wiegt.

## Gerät ein- und ausschalten

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste berühren.
  - Es ertönt ein Signalton und die Anzeigenleuchte der EIN/AUS-Taste blinkt.
  - Der Ventilator schaltet sich ein.
  - Innerhalb von 10 Sekunden muss der Aufheizvorgang über die Leistungseinheit-Taste gestartet werden, sonst schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Schalten Sie das Gerät nach jedem Gebrauch aus, indem Sie die EIN/AUS-Taste berühren.
  - Das Gerät schaltet ab, doch der Ventilator läuft noch einige Minuten weiter, um das Gerät abzukühlen.



### Warnung!

Verbrennungsgefahr! Berühren Sie das Kochfeld nicht, solange im Display das H angezeigt wird.

## Abschaltautomatik

- Es ertönt ein Alarmton und das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn
- nach dem Einschalten nicht innerhalb von 10 Sekunden die Leistungseinheit-Taste berührt wird oder
  - sich kein oder nicht geeignetes Kochgeschirr innerhalb der Kreismarkierung auf dem Kochfeld befindet (automatische Topferkennung) oder



- das Gerät 2 Stunden in Betrieb war und keine Zeitvorwahl eingestellt wurde.

## Temperatur / Leistung einstellen



### Warnung!



Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen! Während des Betriebes erhitzt sich das Gerät. Benutzen Sie nur die vorgesehenen Tasten.

Das Gerät kann im Temperatur- oder im Leistungsmodus betrieben werden.

- Berühren Sie nach dem Einschalten innerhalb von 10 Sekunden die Leistung / Temperatur-Auswahl Taste, um den Aufheizvorgang zu starten.
- Durch erneutes Berühren der Leistung / Temperatur-Auswahl Taste können Sie zwischen Temperatur- und Leistungsmodus wechseln. Welcher Modus gerade eingestellt ist, erkennen Sie an den Anzeigeleuchten.

 = Temperaturmodus

 = Leistungsmodus

- Stellen Sie durch Berühren der Tasten  und  die gewünschte Temperatur bzw. Leistung ein.
  - Die Temperatur kann in 20 °C - Schritten von 60 - 240 °C eingestellt werden.
  - Die Leistung kann in 200 W - Schritten von 200 - 2000 W eingestellt werden.




## Energiesparendes Kochen

Beachten Sie folgende Hinweise, um beim Kochen Energie zu sparen und die Umwelt zu schonen:

- Das Kochgeschirr vor dem Einschalten auf die Kochzone stellen.
- Das Kochgeschirr mittig auf die Kochzone stellen.
- Das Kochgeschirr mit einem Deckel abdecken, wenn möglich.
- Beim Erwärmen von Wasser nur die benötigte Menge Wasser erwärmen.
- Mit möglichst geringer Temperatur / Leistung kochen.
- Ein Überkochen von Lebensmitteln vermeiden.

## Zeitvorwahl (Timer)

### einstellen





- Berühren Sie die Timer-Taste.
  - Die Anzeigeleuchte neben der Timer-Taste leuchtet und im Display erscheint .
- Die Zeit kann zwischen 1 Minute und 3 Stunden über die Tasten  und  eingestellt werden.
  - Nachdem die Zeit eingestellt wurde, blinkt die eingestellte Zeit einige Sekunden im Display und wird dann heruntergezählt.
  - Wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab.

## Speisen warm halten

Mit dieser Funktion können Sie Speisen bei einer bestimmten Temperatur warm halten. Es empfiehlt sich die gleichzeitige Nutzung der Timerfunktion.

- Berühren Sie die Taste „Warm halten“.
  - Eine manuelle Einstellung der Temperatur bzw. Leistung ist nicht möglich.
  - Die Speisen werden konstant mit geringer Leistung warm gehalten, bis die Taste erneut berührt oder das Gerät ausgeschaltet wird.

## Tastensperre

- Berühren Sie gleichzeitig die Tasten  und .
  - Die Anzeigenleuchte bei dem Schloss-Symbol leuchtet.
  - Bis auf die EIN/AUS-Taste sind jetzt alle Tasten gesperrt.
- Berühren Sie gleichzeitig die Tasten  und  für 3 Sekunden, um alle Tasten wieder zu entsperren.

## Geräuscharten

Während der normalen Nutzung können aufgrund der Induktionstechnik folgende Geräusche zu hören sein.

Geräusch	Bedeutung
Summen	Entsteht durch die Induktion und steigert sich, je höher die Leistung des Gerätes eingestellt wird.
Leises Pfeifen	Ertönt, wenn das Kochgeschirr auf der eingeschalteten Kochplatte leer ist und verstummt, wenn das Kochgeschirr gefüllt wird.
Knistern	Entsteht durch die Vibration im Boden des Kochgeschirrs, die durch die Erhitzung mit Induktion entsteht.
Lautes Pfeifen	Ertönt, wenn die höchste Leistung eingestellt ist und wird leiser, wenn die Leistung reduziert wird.
Ventilatorgeräusch	Der Ventilator verhindert ein Überhitzen des Gerätes und wird mit zunehmender Temperatur lauter. Auch nach dem Ausschalten ist der Ventilator noch einige Minuten zu hören, da das Gerät abkühlt.

## Abhilfe bei Störungen

Problem / Fehlermeldung	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Nach Einschalten und Leistungseinstellung, piept das Gerät regelmäßig, heizt nicht auf und schaltet sich dann wieder ab.	Es steht kein oder kein geeignetes Kochgeschirr innerhalb der Kreismarkierung auf dem Kochfeld. Stellen Sie ein geeignetes Kochgeschirr auf das Gerät.
Der Heizvorgang wird unterbrochen.	Das Kochgeschirr, der Inhalt oder die Umgebung ist zu heiß oder das Gerät hat sich nach 2 Stunden selbstständig abgeschaltet. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker, warten Sie einige Minuten und schalten Sie das Gerät wieder ein.
E1, E2, E4, E5, Eb	Fehlfunktion der Temperaturregelung. Wenden Sie sich an eine Kaufland-Filiale.
E3	Das Kochgeschirr ist überhitzt oder leer gekocht. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten.
E6	Das Gerät ist überhitzt. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Kontrollieren Sie, ob die Belüftungsöffnungen für den Ventilator verschmutzt oder durch Gegenstände blockiert sind. Entfernen Sie Schmutz oder Gegenstände. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es erneut einschalten. Wird der Fehler wieder angezeigt, wenden Sie sich an eine Kaufland-Filiale.
E7 / E8	Die Netzspannung ist zu niedrig / zu hoch. Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.

## Reinigen und Pflegen



### Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe!  
Das Gerät

- nicht in Wasser tauchen;
- nicht unter fließendes Wasser halten;
- nicht im Geschirrspüler reinigen.

### Achtung!

- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird.
- Kratzen Sie hartnäckigen Schmutz nicht mit harten Gegenständen ab. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

### Gerät reinigen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Gerätes mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Hartnäckige Verschmutzungen auf der Glaskeramikplatte können Sie mit einem speziellen, handelsüblichen Reinigungsschaber für Glaskeramik entfernen.
- Trocknen Sie das Gerät nach der Reinigung sorgfältig ab.

### Belüftungsöffnungen reinigen

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann das Belüftungssystem verstaubt sein.

- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einem weichen Tuch.

- Ablagerungen in den Belüftungsöffnungen können mit einer weichen Bürste oder einem Staubsauger (bei minimaler Leistungstufe) vorsichtig entfernt werden.

## Aufbewahrung

- Lassen Sie das Gerät immer vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

### Altgerät entsorgen



Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

### Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird. Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

## Technische Daten

Modell	IC-A0201
Kochfeldtyp	Induktionskochplatte
Heiztechnik	Induktion
Spannung	220 - 240 V~
Frequenz	50/60 Hz
Leistung	2000 W
Geräusch	58 dB(A)
Durchmesser der Kochzone	max. 21 cm
Anzahl Kochzonen	1
Energieverbrauch Kochzone je kg	197 Wh/kg*
Energieverbrauch Kochplatte je kg	197 Wh/kg*
maximale Belastung Glasplatte	8 kg
Geräteabmessung	Höhe x Breite x Tiefe ca. 65 x 280 x 350 mm
Länge des Netzkabels	ca. 1,5 m

\*Testmethode gemäß EN 60350-2:2013

### Hinweis:

Technische und optische Änderungen sind möglich.



## Garantie

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

## Vážená zákaznice, vážený zákazníku!

---

Gratulujeme vám ke koupi nového přístroje. Rozhodli jste se pro produkt s vynikajícím poměrem ceny a výkonu, který vám bude přinášet mnoho radosti.

Před použitím přístroje se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny.

Používejte přístroj jen popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předání přístroje další osobě jí také předejte všechny podklady.

## Bezpečnost

---

Následující bezpečnostní pokyny si pečlivě přečtěte, než přístroj poprvé použijete. Aby přístroj mohl být bezpečně používán, je nutné dodržovat všechny následující bezpečnostní pokyny.

### Použití v souladu s určením

- Přístroj je určen výlučně k ohřevu a temperování pokrmů a nápojů v běžném domácím množství.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Přístroj je určen jen k použití v soukromých domácnostech. Není zamýšlen ke komerčnímu použití.
- Používejte přístroj jen pro popsanou oblast použití a s originálním příslušenstvím. Každé jiné použití nebo změna přístroje je považována za použití v rozporu s určením. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením nebo špatné obsluhy nebude převzato ručení.

### Bezpečnost dětí a osob



#### Varování!

Pro děti nebezpečí zadušení při hře s balicím materiálem! Balicí materiál bezpečně ukládejte mimo dosah dětí.

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a vyšším a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými

## Rozsah dodávky

---

- Indukční varná deska
- Návod k obsluze

Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a přístroj nebyl během přepravy poškozen. Poškozený přístroj neuvádějte do provozu! V případě poškození se prosím obraťte na některou pobočku společnosti Kaufland.

- zkušenostmi a vědomostmi, pokud tak činí pod dohledem nebo byly zaškoleny pro bezpečné používání přístroje a pochopily případné hrozící nebezpečí.
- S přístrojem si nesmějí hrát děti.
  - Čištění a údržbu vykonávanou uživatelem nesmí provádět děti, ledaže by byly ve věku 8 let a starší a činily tak pod dohledem.
  - Přístroj a jeho síťový kabel musí být mimo dosah dětí mladších 8 let.
  - Nositelé elektronických implantátů a kardiostimulátorů musí před uvedením do provozu navštívit odborného lékaře pro objasnění snášitelnosti indukční varné desky (elektromagnetické pole) s implantátem.

## Všeobecná bezpečnost

- Přístroj se nesmí používat, pokud je síťový kabel, kryt nebo sklokeramická deska poškozena.
- Jestliže je síťový kabel poškozen, smí jej vyměnit jen autorizovaný servis, aby nedošlo k ohrožení.



### Varování!

Nebezpečí popálení horkými povrchy! Během provozu se přístroj zahřívá. Používejte jen určená tlačítka.

- Proces vaření je nutné kontrolovat. Krátký proces vaření je nutné kontrolovat neustále.
- Varování! Tuky a oleje mohou hořet! Nikdy nehaste oheň vodou, ale zaduste jej například dekou.
- Varování! Nebezpečí požáru! Nepoužívejte přístroj jako odkládací nebo pracovní plochu.
- Na varnou desku se nesmí pokládat kovové předměty, jako např. příbor nebo hliníková fólie, protože se mohou rozžhavit.
- Tento přístroj není určen pro provoz s externími spínacími hodinami nebo samostatným systémem dálkového ovládání.
- Varování! Pokud se sklokeramická deska zlomila, praskla nebo uvolnila, okamžitě vypněte přístroj a odpojte jej od napájení, abyste zabránili možnému úrazu elektrickým proudem. Poškozený přístroj nadále nepoužívejte.
- Po každém použití přístroj vypněte vypínačem a odpojte jej od napájení. Nespoléhejte se pouze na to, že se přístroj díky funkci identifikace hrnce sám vypne.
- Přístroj nesmíte ponořit do vody nebo jiných kapalin a nečistěte jej pod tekoucí vodou.
- Přístroj se nesmí čistit v myčce nádobí.

- Přístroj se nesmí čistit parním čističem.
- Dodržujte část „Čištění a ošetřování“.

### Bezpečnost při umístění a připojení

- Připojte přístroj jen k elektrickému napájení, jehož napětí a frekvence se shoduje s údaji na typovém štítku! Typový štítek se nachází na spodní straně přístroje.
- Připojte přístroj jen do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
- Přístroj musí být vždy postaven na rovné ploše.
- Přístroj se nesmí postavit na horký povrch nebo do blízkosti tepelného zdroje.

### Bezpečnost během provozu

- Nikdy nenechávejte přístroj během provozu bez dozoru.
- Udržujte děti a zvířata z dosahu přístroje, pokud je v provozu nebo ve fázi ochlazování.
- Během provozu nezakrývejte větrací otvory.
- Chraňte spodní část přístroje před párou a vlhkostí.
- Tlačítka musí být vždy suchá a čistá a nesmí se zakrývat.
- Nepokládejte na tlačítka žádné horké nádoby.
- Nepokládejte žádné prázdné nádoby na zapnutou varnou desku.
- Neuposouvajte nádobím po přístroji, aby se povrch přístroje nepoškodil.
- Nestrkejte do větracích otvorů žádné předměty.
- Síťový kabel nesmí přijít do kontaktu s horkými díly přístroje.
- Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Bezpečnost při čištění

- Před čištěním nebo uložením nechejte přístroj zchladnout.
- Před každým čištěním přístroj vypněte a odpojte od elektrické sítě.

### Před prvním uvedením do provozu

- Před prvním použitím odstraňte z přístroje všechny obalové materiály.

### Čištění před prvním použitím

- Před první použitím přístroj pečlivě vyčistěte. Dodržujte k tomu část „Čištění a ošetřování“.

### Princip funkce

U indukční varné desky vzniká teplo potřebné k vaření přímo v tělese nádobí. Sklokeramická deska se zahřívá pouze působením tepla odevzdávaného nádobím.

### Vhodné nádoby (obrázek 1)

Nádobí je vhodné pro použití s touto indukční varnou deskou, pokud dno nádobí disponuje zmagnetizovatelnými součástmi (např. ocelí nebo železem). Vhodné nádoby můžete poznat buď podle značky (např. symbol cívky na dně hrnce) nebo když se na dně nádobí udrží magnet.



### Průměr nádobí

- musí být alespoň 12 cm, aby indukční pole pracovalo
- a nesmí být větší než 26 cm, aby nádobí nepřečnivalo.

Dno nádobí (max. průměr dna: 21 cm) musí být rovné a přiléhat po celé ploše.

## Ovládání senzorových tlačítek (obrázek 2)

- Senzorových tlačítek se dotýkejte bříškou prstů a nikoliv konečky prstů. Tlačítka reagují na dotyk, není potřeba vyvíjet žádný tlak.
  - Jakmile přístroj rozpozná dotyk, zazní akustický signál.
- Dbejte na to, aby byla tlačítka vždy čistá a suchá a nebyla zakryta předměty nebo oblečením.

## Ysvětlení symbolů

### Tlačítka (obrázek 3)

Umístění	Funkce / označení
A	Zapínání resp. vypínání
B	Výběr: výkon / teplota
C	Ukazatel - teploty - výkonu
D	- Snižování hodnoty - Zamykání/odemykání tlačítek
E	- Zvyšování hodnoty - Zamykání/odemykání tlačítek
F	Časová předvolba (časovač)
G	Temperování pokrmů
H	Displej

### Displej

Kromě hodnot teploty, výkonu a časové předvolby jsou na displeji přístroje zobrazovány následující symboly:

Symbol	Význam
L	Nízká teplota: varná deska není horká a lze se jí dotýkat
H	Vysoká teplota: varná deska je horká a nesmí se jí dotýkat
E1 - E8, Eb	Chybová hlášení (viz část „Odstraňování poruch“)

## Instalace přístroje (Bild 4)

### Pozor!

- Dbejte na to, aby větrací otvory přístroje nebyly zablokované nebo zakryté předměty.
- Nepokládejte přístroj na ubrusy nebo textilie s vysokou výškou vláken a na kovové povrchy.

- Zařízení postavte na stabilní, rovnou plochu.
- Postavte zařízení tak, aby byl zajištěn dostatek místa pro cirkulaci vzduchu. Je nutný následující volný prostor: 60 cm směrem nahoru a 10 cm na všechny strany.

## Připojení přístroje

- Zapojte elektrickou zástrčku do nepoškozené, podle předpisů instalované zásuvky s ochranným kontaktem.
  - Zazní zvukový signál a na displeji bliká písmeno L.
  - Přístroj je v pohotovostním režimu.

## Umístění nádobí

- Postavte naplněné, vhodné nádobí do prostředí kruhové značky na varné desce. Dbejte na to, aby nádobí včetně obsahu nemělo vyšší hmotnost než 8 kg.

## Zapnutí a vypnutí přístroje

- Zapněte přístroj tak, že stisknete vypínač.
  - Zazní zvukový signál a indikátor vypínače bliká.
  - Zapne se ventilátor.
  - Během 10 sekund musí být zapnut proces zahřívání tlačítkem výkonové jednotky, jinak se přístroj automaticky vypne.
- Po každém použití vypněte přístroj tak, že stisknete vypínač.
  - Přístroj se vypne, ale ventilátor ještě několik minut běží, aby přístroj ochladil.



### Varování!

Nebezpečí popálení! Nedotýkejte se varné desky, dokud je na displeji zobrazeno H.

## Vypínací automatika

Zazní výstražný signál a přístroj se automaticky vypne, pokud

- nebude během 10 sekund po zapnutí stisknuto tlačítko výkonové jednotky nebo
- se na kruhové značce varné desky nenachází žádné vhodné nádobí (automatická identifikace hrnce) nebo
- byl přístroj 2 hodiny v provozu a nebyla nastavena žádná časová předvolba.

## Nastavení teploty / výkonu



### Varování!



Nebezpečí popálení horkými povrchy! Během provozu se přístroj zahřívá. Používejte jen určená tlačítka.

Přístroj lze používat buď v teplotním nebo výkonovém režimu.

- Pro spuštění procesu zahřívání stiskněte během 10 sekund po zapnutí tlačítko pro výběr teploty / výkonu.
- Opětovným stisknutím tlačítka pro výběr teploty / výkonu můžete přepínat mezi teplotním a výkonovým režimem. Jaký režim je právě nastaven poznáte podle indikátorů.

 = teplotní režim

 = výkonový režim

- Nastavte stisknutím tlačítek  a  požadovanou teplotu resp. výkon.
  - Teplotu lze nastavit v krocích po 20 °C od 60 °C do 240 °C.
  - Teplotu lze nastavit v krocích po 200 W od 200 W do 2000 W.




## Energeticky úsporné vaření

Dbejte na následující pokyny pro úsporu energie a ochranu životního prostředí:

- Před zapnutím postavte nádobí na varnou zónu.
- Nádobí postavte doprostřed varné zóny.
- Pokud je to možné, přikryjte nádobí poklicí.
- Při ohřevu vody zahřívajte pouze potřebné množství vody.
- Vařte s co možná nejnižší teplotou / výkonem.
- Zabraňte přeavařování potravin.

## Nastavení časové předvolby

### (časovače)

- Stiskněte tlačítko časovače.
  - Indikátor vedle tlačítka časovače svítí a na displeji se zobrazí .
- Čas lze nastavit mezi 1 minutou a 3 hodinami tlačítky  a .
  - Po nastavení času bliká nastavený čas několik sekund na displeji a poté se začne odečítat.
  - Jakmile nastavený čas uplyne, přístroj se automaticky vypne.

### Temperování pokrmů

Prostřednictvím této funkce lze udržovat pokrmy teplé na určité teplotě. Doporučujeme současné používání funkce časovače.





## Druhy zvuku

Během běžného používání přístroje mohou v důsledku indukční technologie vznikat následující zvuky.

Zvuk	Význam
Bzučení	Vzniká indukcí a zvyšuje se spolu se zvyšováním výkonu přístroje.
Slabé pískání	Ozve se, pokud je nádobí na zapnuté varné desce prázdné a utichne, pokud se nádobí naplní.
Praskání	Vzniká vibrací ve dně nádobí, která je způsobena zahříváním indukcí.
Hlasité pískání	Ozve se, když je nastaven nejvyšší výkon a ztiší se, když se výkon sníží.
Zvuk ventilátoru	Ventilátor zabraňuje přehřátí přístroje a s přibývajícím teplotou je hlasitější. I po vypnutí je ještě několik minut slyšet ventilátor, protože je přístroj ochlazován.

- Stiskněte tlačítko „Temperování“.
  - Ruční nastavení teploty resp. výkonu není možné.
  - Pokrmy budou konstantně udržovány teplé, dokud nebude opět stisknuto toto tlačítko nebo nebude vypnut přístroj.

### Zámek tlačítek

- Stiskněte současně tlačítka  a .
  - Svítí indikátor u symbolu zámku.
  - Až na vypínač jsou nyní všechna tlačítka zamčena.
- Stiskněte současně tlačítka  a  na dobu 3 sekund pro odemčení všech tlačítek.

## Odstraňování poruch

Problém / chybové hlášení	Možné příčiny / opatření
Po zapnutí a nastavení výkonu přístroj pravidelně pípá, nehřeje a poté se znovu vypne.	V kruhové značce varné desky se nenachází žádné vhodné nádoby. Postavte na přístroj vhodné nádoby.
Přerušilo se zahřívání.	Nádobí, obsah nebo okolí je příliš horké nebo se přístroj po 2 hodinách automaticky vypnul. Vypněte přístroj, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, počkejte několik minut a přístroj opět zapněte.
E1, E2, E4, E5, Eb	Chyba funkce regulace teploty. Kontaktujte pobočku společnosti Kaufland.
E3	Nádobí je přehřáté nebo se vyvařil obsah. Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nechejte přístroj ochladit, než jej znovu zapnete.
E6	Přístroj je přehřátý. Vypněte přístroj a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory ventilátoru znečištěné nebo zablokované předměty. Odstraňte nečistoty nebo předměty. Nechejte přístroj ochladit, než jej znovu zapnete. Pokud se chyba objeví znovu, kontaktujte pobočku společnosti Kaufland.
E7 / E8	Síťové napětí je příliš nízké / vysoké. Zajistěte, aby se napětí napájení shodovalo s údaji na typovém štítku.

## Čištění a ošetřování



### Varování!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem následkem vlhkosti! Přístroj není dovoleno

- ponořit do vody;
- vložit pod tekoucí vodu;
- čistit v myčce nádobí.

### Pozor!

- Nepoužívejte abrazivní houby ani abrazivní čisticí prostředky, aby se nepoškodil povrch přístroje.
- Neseškrabujte ulpělé nečistoty tvrdými předměty. Přístroj tak může být poškozen.

### Čištění přístroje

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nechejte přístroj případně úplně ochladit.
- Čistěte povrch přístroje jen mírně navlhčeným hadříkem a šetrným čisticím prostředkem.
- Silně ulpělé nečistoty na sklokeramické desce lze odstraňovat speciální, běžně dostupnou čisticí škrabkou na sklokeramiku.
- Po vyčištění přístroj pečlivě osušte.

### Čištění větracích otvorů

Pokud nebyl přístroj delší dobu používán, může být větrací systém zanesen prachem.

- Vyčistěte větrací otvory měkkým hadříkem.
- Usazeniny ve větracích otvorech lze opatrně odstranit měkkým kartáčem nebo vysavačem (zapnutým na minimální výkon).

## Skladování

- Před uložením nechejte přístroj vždy úplně ochladit.
- Skladujte přístroj na suchém místě.

## Likvidace

### Likvidace obalu

Obal produktu sestává z recyklovatelných materiálů. Materiály obalu zlikvidujte podle jejich označení na veřejných sběrných místech, popř. podle předpisů dané země.

### Likvidace vysloužilého přístroje



Pokud již nebudete chtít elektrický přístroj používat, bezplatně jej odevzdejte na veřejném sběrném místě pro vysloužilé elektrospotřebiče. Vysloužilé elektrospotřebiče se v žádném případě nesmí dostat do popelnic pro zbytkový odpad (viz symbol).

### Další pokyny k likvidaci

Odevzdejte vysloužilý elektrospotřebič v takovém stavu, aby bylo možné jej později použít znovu nebo recyklovat. Vysloužilé elektrospotřebiče mohou obsahovat škodlivé látky. Při chybném zacházení s přístrojem nebo jeho poškození může při pozdější likvidaci přístroje dojít k poškození zdraví nebo znečištění vod a půdy.

## Technické údaje

Model	IC-A0201
Typ varné desky	indukční varná deska
Topná technologie	indukce
Napětí	220 - 240 V~
Frekvence	50/60 Hz
Výkon	2000 W
Hluk	58 dB(A)
Průměr varné zóny	max. 21 cm
Počet varných zón	1
Spotřeba energie varné zóny na kg	197 Wh/kg*
Spotřeba energie varné desky na kg	197 Wh/kg*
Maximální zatížení sklokeramické desky	8 kg
Rozměr přístroje	výška x šířka x hloubka cca 65 x 280 x 350 mm
Délka síťového kabelu	cca 1,5 m

\*Metoda testování podle normy EN 60350-2:2013

### Upozornění:

Jsou možné technické a optické změny.



## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 let od data zakoupení.

Záruka se nevztahuje na poškození, které je způsobeno nedodržením návodu k obsluze, použitím v rozporu s určením, neodborným zacházením, svévolnými opravami nebo nedostatečnou údržbou a ošetřováním.

## Cijenjeni kupci,

Čestitamo vam na kupnji novog uređaja. Odlučili ste se za proizvod s izvrsnim omjerom cijene i kvalitete koji će vam donijeti puno užitka.

Prije uporabe ovog uređaja upoznajte se sa svim napomenama o njegovoj uporabi i sigurnosti.

Upotrebljavajte uređaj samo kako je to opisano i samo u navedenim područjima primjene. Pri prosljeđivanju uređaja predajte svu dokumentaciju trećim osobama.

## Sigurnost

Pozorno pročitajte sljedeće sigurnosne napomene prije prve uporabe uređaja. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne napomene navedene u nastavku.

### Odgovarajuća uporaba

- Uređaj je namijenjen isključivo zagrijavanju i održavanju jela i napitaka toplima u količinama uobičajenima u kućanstvu.
- Nikada ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
- Uređaj je namijenjen isključivo uporabi u privatnim domaćinstvima. On nije predviđen za komercijalnu uporabu.
- Upotrebljavajte uređaj samo u opisanom području primjene i s originalnim priborom. Svaka druga uporaba ili izmjena uređaja smatra se neodgovarajućom. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale neodgovarajućom uporabom ili pogrešnom uporabom.

### Sigurnost djece i osoba



#### Upozorenje!

Postoji opasnost od gušenja djece pri igranju ambalažnim materijalom! Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece.

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i više ako su pod nadzorom ili su upućena kako koristiti aparat na siguran način i razumiju opasnosti koje su u to uključene. Aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili umnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su upućene kako koristiti aparat na siguran način i razumiju opasnosti koje su u to uključene.

## Opseg isporuke

- Indukcijska ploča za kuhanje
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi i ima li na uređaju oštećenja tijekom transporta. Ne koristite oštećeni uređaj!

U slučaju štete obratite se podružnici Kauflanda.

- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako imaju osam godina ili su starija i pod nadzorom druge osobe.
- Djecu mlađu od osam godina trebate držati izvan dohvata uređaja i priključnog kabela.
- Nositelji elektroničkih implantata i elektrostimulatora prije puštanja u rad moraju potražiti liječnika da im objasni kompatibilnost indukcijske ploče za kuhanje (elektromagnetskog polja) s implantatom.

## Opća sigurnost

- Ne smijete upotrebljavati uređaj ako su priključni kabel, kućište ili staklena keramička ploča oštećeni.
- Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servis ili druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.



### Upozorenje!

Postoji opasnost od opekline zbog vrućih površina! Uređaj se zagrijava za vrijeme rada. Upotrebljavajte samo predviđene tipke.

- Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratki postupak kuhanja stalno treba nadzirati.
- Upozorenje! Masti i ulja gore! Nikada ne gasite požar vodom, nego ga npr. ugušite prekrivačem.
- Upozorenje! Opasnost od požara! Ne upotrebljavajte uređaj kao površinu za odlaganje ili rad.
- Predmeti od metala, npr. pribor za jelo ili aluminijska folija ne smiju se odlagati na ploču za kuhanje zato što se mogu zagrijati.
- Ovaj uređaj nije namijenjen radu s vanjskim mjeračem vremena ili posebnim daljinskim sustavom.
- Upozorenje! Odmah isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže ako je staklena keramička ploča napuknuta, slomljena ili je iskočila kako bi izbjegli mogući strujni udar. Više ne upotrebljavajte oštećeni uređaj.
- Nakon svake uporabe tipkom za UKLJ/ISKLJ isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže. Nemojte se pouzdati samo u to da se uređaj isključuje funkcijom prepoznavanja lonca.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine i ne čistite ga pod tekućom vodom.



- Ne smijete prati uređaj u perilici za pranje posuđa.
- Ne smijete čistiti uređaj parnim čistačem.
- Pridržavajte se odlomka "Čišćenje i njega".

### **Sigurnost pri postavljanju i priključivanju**

- Priključite uređaj samo na strujno napajanje koje ima napon i frekvenciju koji se podudaraju s podacima na tipskoj pločici! Tipska pločica nalazi se na donjoj strani uređaja.
- Priključite uređaj samo na neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Uvijek postavite uređaj na ravnu površinu.
- Ne smijete postaviti uređaj na vruću površinu ili u blizinu izvora topline.

### **Sigurnost za vrijeme rada**

- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora za vrijeme rada.
- Držite djecu i kućne ljubimce daleko od uređaja ako on radi ili je u fazi rashlađivanja.
- Ne prekrivajte ventilacijske otvore za vrijeme rada.
- Zaštitite donju stranu uređaja od pare i vlage.
- Tipke uvijek moraju biti suhe i čiste i ne smiju se prekrivati.
- Ne stavlajte vruće posuđe za kuhanje na tipke.
- Ne stavlajte prazno posuđe za kuhanje na uključenu ploču za kuhanje.
- Ne pomičite posuđe za kuhanje da ne oštetite površinu uređaja.
- Ne stavlajte predmete u ventilacijske otvore.
- Priključni kabel ne smije doći u kontakt s vrućim dijelovima uređaja.

- Nakon svake uporabe izvucite priključni utikač.

### **Sigurnost pri čišćenju**

- Ostavite uređaj da se ohladi prije čišćenja ili spremanja.
- Prije svakog čišćenja isključite uređaj i odspojite ga sa strujne mreže.

### **Prije prvog puštanja u rad**

- Prije prve uporabe uklonite sav ambalažni materijal s uređaja.

### **Čišćenje prije prve uporabe**

- Pažljivo očistite uređaj prije prve uporabe. Pridržavajte se odlomka „Čišćenje i njega“.

### **Način rada**

U slučaju indukcijske ploče za kuhanje toplina potrebna za kuhanje nastaje izravno na dnu posude za kuhanje. Staklena keramička ploča zagrijava se toplinom koju predaje posuda za kuhanje.

### **Odgovarajuće posuđe za kuhanje (slika 1)**

Posuda za kuhanje prikladna je za uporabu s ovom indukcijskom pločom za kuhanje ako dno posude za kuhanje ima magnetizirajuće dijelove (npr. čelik ili željezo). Odgovarajuće posude za kuhanje možete prepoznati po oznaci (npr. simbolu zavojnice na dnu lonca) ili ako na dnu posude za kuhanje visi magnet.

### Promjer posude za kuhanje

- mora iznositi najmanje 12 cm kako bi indukcijsko polje radilo
- i ne smije biti veće od 26 cm kako posuda za kuhanje ne bi prelazila ploču za kuhanje.

Dno posude za kuhanje (maks. promjer dna: 21 cm) mora biti ravno i plosnato.

## Rukovanje tipkama senzora (slika 2)

- Dodirujte tipke senzora jagodicama prstiju, a ne vršcima prstiju. Tipke reagiraju na dodir, nije potreban pritisak.
  - Ako uređaj ne prepozna dodir, oglašava se zvučni signal.
- Pazite da tipke uvijek budu čiste i suhe te da ne budu prekrivene predmetima ili odjećom.

## Objašnjenje simbola

### Tipke (slika 3)

Područje	Funkcija/oznaka
A	Uključivanje ili isključivanje
B	Odabir: Snaga/temperatura
C	Prikaz - Temperatura - Snaga
D	- Smanjenje vrijednosti - Blokada/deblokada tipki
E	- Povećanje vrijednosti - Blokada/deblokada tipki
F	Odabir vremena (tajmer)
G	Održavanje jela toplim
H	Zaslon

## Zaslon

Osim brojki za vrijednosti temperature, snage i odabira vremena na zaslonu uređaja mogu se vidjeti sljedeći simboli:

Simbol	Značenje
L	Niska temperatura: ploča za kuhanje nije zagrijana i smije se dodirnuti.
H	Visoka temperatura: ploča za kuhanje je zagrijana i ne smije se dodirnuti.
E1 - E8, Eb	Poruke o greški (vidi odlomak „Pomoć pri smetnjama“)

## Postavljanje uređaja (slika 4)

### Pozor!

- Pazite da ventilacijski otvori uređaja ne budu blokirani ili prekriveni predmetima.
- Ne stavljajte uređaj na stolnjak ili tekstil s visokim florom i na metalne površine.
- Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu.
- Postavite uređaj tako da ostane dovoljno prostora za cirkulaciju zraka. Potrebni su sljedeći razmaci: Razmak od 60 cm prema gore i 10 cm prema svim stranama.

## Priključivanje uređaja

- Utaknite priključni utikač u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
  - Oglašava se zvučni signal i na zaslonu treperi slovo L.
  - Uređaj je u stanju pripravnosti.

## Postavljanje posuđa za kuhanje

- Stavite napunjeno, prikladno posuđe za kuhanje u sredinu oznake kruga na ploči za kuhanje. Pazite da posuđe za kuhanje sa sadržajem ne teži više od 8 kg.

## Uključivanje i isključivanje uređaja

- Uključite uređaj tako da dodirnete tipku za UKLJ/ISKLJ.
  - Oglašava se zvučni signal i treperi lampica indikatora tipke za UKLJ/ISKLJ.
  - Ventilator se uključuje.
  - U roku od 10 sekundi morate pokrenuti postupak zagrijavanja tipkom jedinice za snagu, u protivnom se uređaj automatski isključuje.
- Isključite uređaj nakon svake uporabe tako da dodirnete tipku za UKLJ/ISKLJ.
  - Uređaj se isključuje, ali ventilator i dalje radi još nekoliko minuta da se uređaj rashladi.



### Upozorenje!

Opasnost od opekлина! Ne dodirujte ploču za kuhanje dok se na zaslonu prikazuje H.

## Automatika isključivanja

Oglašava se zvuk alarma i uređaj se automatski isključuje ako

- nakon uključivanja u roku od 10 sekundi ne dodirnete tipku jedinice za snagu ili
- se unutar oznake kruga na ploči za kuhanje ne nalazi ili se nalazi neodgovarajuće posuđe za kuhanje (automatsko prepoznavanje lonca) ili
- je uređaj radio dva sata i nije namješten odabir vremena.

## Namještanje temperature/ snage




### Upozorenje!



Postoji opasnost od opekлина zbog vrućih površina! Uređaj se zagrijava za vrijeme rada. Upotrebljavajte samo predviđene tipke.

Uređaj može raditi u načinu rada s temperaturom ili u načinu rada sa snagom.

- Nakon uključivanja u roku od 10 sekundi dodirnete tipku za odabir snage/temperature da pokrenete postupak zagrijavanja.
- Ponovnim dodirivanjem tipke za odabir snage/temperature možete se prebacivati između načina rada s temperaturom i sa snagom. Na lampicama indikatora možete prepoznati koji je način rada trenutno namješten.

 = Način rada s temperaturom

 = Način rada sa snagom

- Dodirivanjem tipki  i  namjestite željenu temperaturu ili snagu.
  - Temperatura se može namjestiti u koracima od 20 °C između 60 °C i 240 °C.
  - Snaga se može namjestiti u koracima od 200 W između 200 W i 2000 W.




## Kuhanje uz uštedu energije

Pridržavajte se sljedećih napomena kako biste uštedjeli energiju i očuvali okoliš pri kuhanju:

- Stavite posuđe za kuhanje prije uključivanja u zonu kuhanja.
- Stavite posuđe za kuhanje u sredinu zone kuhanja.
- Prekrijte posuđe za kuhanje poklopcem ako je to moguće.

- Ako zagrijavate vodu, zagrijte smo potrebnu količinu vode.
- Kuhajte po mogućnosti na nižoj temperaturi/snazi.
- Izbjegavajte prekuhavanje namirnica.

## Podešavanje odabira vremena (tajmera)





- Dodirnite tipku tajmera.
  - Lampica indikatora do tipke tajmera svijetli i na zaslonu se pojavljuje .
- Podesite vrijeme između jedne minute i tri sata tipkama  i .
  - Nakon što ste podesili vrijeme, podešeno vrijeme treperi nekoliko sekundi na zaslonu, a nakon toga odbrojava naniže.
  - Kada istekne podešeno vrijeme, uređaj se automatski isključuje.

## Održavanje jela toplim

Ovom funkcijom možete održati jela toplima na određenoj temperaturi. Preporučuje se istodobna uporaba funkcije tajmera.

- Dodirnite tipku „Održavanje toplim”.
  - Ručno namještanje temperature ili snage nije moguće.
  - Jela se stalno održavaju toplima pri niskoj snazi dok se tipka ponovno ne dodirne ili uređaj isključiti.

## Zaključavanje tipki

- Istodobno dodirnite tipke  i .
  - Lampica indikatora svijetli kod simbola lokota.
  - Sada su blokirane sve tipke, uključujući tipku za UKLJ/ISKLJ.
- Istodobno dodirnite tipke  i  na tri sekunde da ponovno odblokirate sve tipke.

## Vrste buke

Za vrijeme uobičajene uporabe zbog indukcijske tehnike možete čuti sljedeću buku.

Buka	Značenje
Zujanje	Nastaje zbog indukcije i povećava se što je veća namještena snaga uređaja.
Tiho pištanje	Oglašava se ako je posuđe za kuhanje prazno i nečujno na uključenoj ploči za kuhanje kada je posuđe za kuhanje napunjeno.
Cvrčanje	Nastaje vibracijama na dnu posuđa za kuhanje, koje nastaju zagrijavanjem indukcijom.
Glasno pištanje	Oglašava se ako je namještena najviša snaga i postaje tiše ako se smanji snaga.
Buka ventilatora	Ventilator sprječava pregrijavanje uređaja i postaje glasniji s povećanjem temperature. I nakon isključivanja možete čuti ventilator još nekoliko minuta zato što se uređaj rashlađuje.

## Pomoć pri smetnjama

Problem/ obavijest o greški	Mogući uzroci/mjere
<p>Nakon uključivanja i namještanja snage uređaj redovito pišti, ne zagrijava se, a nakon toga se ponovno isključuje.</p>	<p>Unutar oznake za kuhanje na ploči za kuhanje ne nalazi se ili se nalazi neodgovarajuće posuđe za kuhanje. Stavite odgovarajuće posuđe za kuhanje na uređaj.</p>
<p>Postupak zagrijavanja se prekida.</p>	<p>Posuđe za kuhanje, sadržaj ili okruženje je prevruće ili se uređaj sam isključuje nakon dva sata. Isključite uređaj, izvucite priključni utikač, pričekajte nekoliko minuta i ponovno uključite uređaj.</p>
<p>E1, E2, E4, E5, Eb</p>	<p>Kvar regulacije temperature. Obratite se podružnici Kauflanda.</p>
<p>E3</p>	<p>Posuđe za kuhanje je pregrijano ili kuha na prazno. Isključite uređaj i izvucite priključni utikač. Ostavite uređaj da se ohladi prije nego što ga ponovno uključite.</p>
<p>E6</p>	<p>Uređaj je pregrijan. Isključite uređaj i izvucite priključni utikač. Provjerite jesu li ventilacijski otvori za ventilator onečišćeni ili blokirani predmetima. Uklonite nečistoću ili predmete. Ostavite uređaj da se ohladi prije nego što ga ponovno uključite. Ako se greška ponovno prikazuje, obratite se podružnici Kauflanda.</p>
<p>E7/E8</p>	<p>Priključni napon je prenizak/previsok. Osigurajte da se napon iz strujnog napajanja poklapa s podacima na tipskoj pločici.</p>

## Čišćenje i njega



### Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara zbog vlage! Uređaj

- nemojte uranjati u vodu
- nemojte držati pod tekućom vodom
- nemojte čistiti u perilici za posuđe.

### Pozor!

- Ne upotrebljavajte abrazivne spužve ili abrazivna sredstva za čišćenje kako ne biste oštetili površinu uređaja.
- Ne uklanjajte tvrdi nečistoću tako da grebete tvrdim predmetima. Na taj način možete oštetiti uređaj.

### Čišćenje uređaja

- Izvucite priključni utikač iz utičnice.
- Ostavite uređaj da se po potrebi potpuno ohladi.
- Očistite površinu uređaja malo navlaženom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Tvrdokorne nečistoće na staklenoj keramičkoj ploči možete ukloniti posebnim komercijalnim strugačem za čišćenje staklene keramike.
- Nakon čišćenja pažljivo osušite uređaj.

### Čišćenje ventilacijskih otvora

Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, ventilacijski sustav može biti pun prašine.

- Očistite ventilacijske otvore mekom krpom.
- Nakupine u ventilacijskim otvorima možete pažljivo ukloniti mekom četkom ili usisivačem (na minimalnom stupnju snage).

## Čuvanje

- Uvijek ostavite uređaj da se potpuno ohladi prije nego što ga spremite.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje pakiranja

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala koji se može reciklirati. Zbrinite materijale za pakiranje u skladu s oznakom na javnim sabirnim mjestima ili u skladu s lokalnim propisima.

### Zbrinjavanje starog uređaja



Ako više ne želite upotrebljavati električni uređaj, besplatno ga odložite na javnom sabirnom mjestu za električne uređaje. Električni se uređaji nikako ne smiju odlagati u kante za preostali, obični otpad (vidi simbol).

### Druge napomene o zbrinjavanju

Odložite električni uređaj tako da to ne utječe na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari. Neodgovarajuća uporaba ili oštećenje uređaja u slučaju kasnije reciklaže uređaja mogu izazvati oštećenje zdravlja ili onečišćenje voda i tla.

## Tehnički podaci

Model	IC-A0201
Tip polja za kuhanje	Indukcijska ploča za kuhanje
Tehnika grijanja	Indukcija
Napon	220 - 240 V~
Frekvencija	50/60 Hz
Snaga	2000 W
Buka	58 dB(A)
Promjer zone kuhanja	Maks. 21 cm
Broj Zone kuhanja	1
Potrošnja energije zone kuhanja po kg	197 Wh/kg*
Potrošnja energije ploče za kuhanje po kg	197 Wh/kg*
Maksimalno opterećenje staklene ploče	8 kg
Dimenzije uređaja	Visina x širina x dubina ca. 65 x 280 x 350 mm
Duljina priključnog kabela	ca. 1,5 m

\*Metoda testiranja u skladu s normom  
EN 60350-2:2013

### Napomena:

Tehničke i optičke izmjene su moguće.



## Jamstvo

Kaufland daje jamstvo od tri godine od datuma kupnje.

Jamstvo ne obuhvaća oštećenja zbog nepridržavanja uputa za uporabu, zlouporabe, nestručne uporabe, popravaka od strane korisnika ili nedostatnog održavanja i nedostatne njege.

## Szanowni Klienci!

---

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu o doskonałym stosunku ceny do jakości, który sprawi Państwu wiele radości.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi oraz bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz wyłącznie w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także całą dokumentację.

## Zakres dostawy

---

- Płyta indukcyjna
- Instrukcja obsługi

Należy sprawdzić, czy wszystkie części zostały dostarczone oraz skontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń transportowych.

Nie używać uszkodzonego urządzenia!

W przypadku stwierdzenia szkód należy zwrócić się do filii Kaufland.

## Bezpieczeństwo

---

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo użytkowania, należy przestrzegać wszystkich poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do podgrzewania i utrzymywania ciepła potraw i napojów w ilościach zwykłych dla gospodarstwa domowego.
- Nie wolno użytkować urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie przeznaczone jest do użycia w prywatnych gospodarstwach domowych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Należy wykorzystywać urządzenie wyłącznie w określonym zakresie zastosowań i tylko z oryginalnym wyposażeniem. Każde inne zastosowanie lub zmiana w urządzeniu uważane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.



## Bezpieczeństwo dzieci i osób dorosłych



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo uduszenia się dzieci w przypadku zabawy materiałami opakowaniowymi! Należy koniecznie trzymać materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie może być używane przez dzieci, które ukończyły 8. rok życia i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub takie, którym brakuje wiedzy lub doświadczenia tylko pod nadzorem innej osoby lub jeżeli zostały poinstruowane na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zrozumiały zagrożenia, jakie mogą wynikać z jego stosowania.
- Nie dopuścić, by dzieci bawiły się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i pielęgnacją urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są pod nadzorem osób dorosłych.
- Dzieci w wieku poniżej 8 lat nie powinny mieć dostępu do urządzenia oraz przewodu podłączeniowego.
- Osoby z elektronicznymi implantami i rozrusznikami serca przed uruchomieniem urządzenia muszą skonsultować się z lekarzem specjalistą, aby wyjaśnić, czy korzystanie z płyty indukcyjnej nie będzie zakłócało pracy implantu (pole elektromagnetyczne).

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenia nie wolno stosować, gdy uszkodzone są przewód zasilania, obudowa lub płyta szklano-ceramiczna.
- Aby uniknąć zagrożeń, uszkodzony przewód zasilania może być wymieniany wyłącznie przez autoryzowany serwis naprawczy.



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo poparzenia w kontakcie z gorącymi powierzchniami! W czasie pracy urządzenie nagrzewa się. Należy korzystać wyłącznie z przeznaczonych do tego przycisków.

- Podczas gotowania należy kontrolować pracę urządzenia. Jeżeli proces gotowania jest krótki, należy kontrolować go przez cały czas.
- Ostrzeżenie! Tłuszcz i oleje mogą się zapalić! Nigdy nie należy gasić pożaru wodą, lecz stłumić go np. za pomocą koca.

- Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo pożaru! Nie używać urządzenia jako blatu do odkładania przedmiotów lub jako blatu roboczego.
- Nie wolno kłaść przedmiotów z metalu, np. sztućców lub folii aluminiowej na płycie indukcyjnej, ponieważ mogą się rozgrzać.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do eksploatacji przy użyciu zewnętrznego zegara sterującego lub oddzielnego systemu zdalnego.
- Ostrzeżenie! Jeżeli płyta szklano-ceramiczna jest zarysowana, złamana lub pęknięta, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania, aby uniknąć ewentualnego porażenia elektrycznego. Nie używać uszkodzonego urządzenia.
- Po każdym użyciu należy wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. i odłączyć je od zasilania. Nigdy nie polegać wyłącznie na tym, że urządzenie wyłącza się z wykorzystaniem funkcji rozpoznawania garnka.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani w innych cieczach, nie wolno czyścić go pod bieżącą wodą.
- Nie wolno myć urządzenia w zmywarce.
- Nie wolno czyścić urządzenia myjką parową.
- Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i pielęgnacja”.

### **Bezpieczeństwo podczas ustawiania i podłączania**

- Należy podłączać urządzenie wyłącznie do zasilania, którego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej! Tabliczka znamionowa znajduje się na spodzie urządzenia.
- Należy podłączyć urządzenie wyłącznie do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka.
- Należy zawsze ustawiać urządzenie na równej powierzchni.
- Nie wolno stawiać urządzenia na gorącej powierzchni lub w pobliżu źródła ciepła.

### **Bezpieczeństwo podczas użytkowania**

- Proszę nigdy nie pozostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.

- Dopilnować, aby dzieci i zwierzęta nie miały dostępu do urządzenia, gdy jest ono w fazie pracy lub schładzania.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych podczas pracy urządzenia.
- Należy chronić spód urządzenia przed parą i wilgocią.
- Przyciski muszą być zawsze suche i czyste, nie wolno ich zasłaniać.
- Nie stawiać gorących garnków na przyciskach.
- Nie stawiać pustych garnków na włączonej płycie grzejnej.
- Nie przesuwać garnka tam i z powrotem, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów wentylacyjnych.

- Przewód zasilania nie może stykać się z gorącymi częściami urządzenia.
- Po każdym użyciu należy odłączyć urządzenie od zasilania.

### Bezpieczeństwo przy czyszczeniu

- Przed czyszczeniem urządzenia oraz odłożeniem go na miejsce, gdzie będzie przechowywane, należy odczekać, aż ostygnie.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania.

### Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć z urządzenia wszystkie materiały opakowaniowe.

### Czyszczenie przed pierwszym użyciem

- Należy starannie wyczyścić urządzenie przed pierwszym użyciem. Należy stosować się do wskazówek zawartych w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

### Sposób działania

W przypadku płyty indukcyjnej konieczna do gotowania wysoka temperatura powstaje bezpośrednio na dnie garnka. Płyta szklano-ceramiczna rozgrzewa się tylko dzięki ciepłu, które oddaje garnek.

### Dobór odpowiednich garnków (rys. 1)

Podczas korzystania z płyty indukcyjnej należy używać garnków ze spodem wyposażonym w elementy, które ulegają namagnesowaniu (np. ze stali lub z żelaza).

Odpowiednie garnki można rozpoznać po oznakowaniu (np. symbol cewki na dnie garnka) lub po tym, że po przyłożeniu magnesu do dna garnka magnes pozostanie na miejscu.

Średnica garnka

- musi wynosić co najmniej 12 cm, aby pole indukcyjne zadziało
  - i nie może być większa niż 26 cm, aby garnek nie wykraczał poza pole.
- Dno garnka (maks. średnica dna: 21 cm) musi być równe i musi płasko przylegać.

### Obsługa przycisków dotykowych (rys. 2)

- Przyciski dotykowe należy obsługiwać opuszkami, a nie końcami palców. Przyciski reagują na dotyk, nie trzeba naciskać przycisków.
  - Po rozpoznaniu dotyku przez urządzenie rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Należy zwracać uwagę na to, aby przyciski były zawsze czyste, suche i niezasklejone przez przedmioty lub ubranie.

### Objaśnienie symboli

#### Przyciski (rys. 3)

Oznaczenie	Funkcja/ oznaczenie
A	Włączanie i wyłączanie
B	Wybór: moc/ temperatura
C	Wskaźnik - temperatury - mocy
D	- Zmniejszanie wartości - Blokowanie/ odblokowanie przycisku

Oznaczenie	Funkcja/ oznaczenie
E	- Zwiększanie wartości - Blokowanie/ odblokowanie przycisku
F	Ustawienie czasu (timer)
G	Utrzymywanie ciepła potraw
H	Wyświetlacz

## Wyświetlacz

Oprócz cyfr oznaczających wartości temperatury, mocy i ustawionego czasu na wyświetlaczu urządzenia mogą wyświetlać się następujące symbole:

Symbol	Znaczenie
L	Niska temperatura: płyta grzejna nie jest rozgrzana i można jej dotykać
H	Wysoka temperatura: płyta grzejna jest rozgrzana i nie wolno jej dotykać
E1-E8, Eb	Komunikaty o błędach (patrz punkt „Pomoc w przypadku zakłóceń”)

## Ustawianie urządzenia (rys. 4)

### Uwaga!

- Należy zwracać uwagę, aby otwory wentylacyjne urządzenia nie były zablokowane lub zasłonięte przedmiotami.
- Nie stawiać urządzenia na obrusach lub tekstyliach o długim włosie ani na powierzchniach metalowych.
- Ustawić urządzenie na stabilnej, równej powierzchni.
- Ustawić urządzenie w taki sposób, aby zapewnić odpowiednią ilość miejsca na cyrkulację powietrza. Należy zachować

następujące odległości: 60 cm od góry oraz 10 cm z każdej strony.

## Podłączanie urządzenia

- Należy podłączyć wtyczkę do nieuszkodzonego, prawidłowo zamontowanego gniazdka elektrycznego.
  - Rozlega się sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu miga litera L.
  - Urządzenie jest w trybie czuwania.

## Ustawianie garnka

- Napełniony odpowiedni garnek należy ustawić na środku zaznaczonego koła na płycie grzejnej. Zwrócić uwagę, aby garnek wraz z zawartością nie ważył więcej niż 8 kg.

## Włączanie i wyłączenie urządzenia

- Aby włączyć urządzenie, należy dotknąć przycisku WŁ./WYŁ.
  - Rozlega się sygnał dźwiękowy i zaczyna migać lampka wskaźnika przycisku WŁ./WYŁ.
  - Włącza się wentylator.
  - W ciągu 10 sekund należy dotknąć przycisku poziomego mocy, aby uruchomić proces rozgrzewania. W przeciwnym razie urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Urządzenie należy wyłączyć po każdym użyciu za pomocą przycisku WŁ./WYŁ.
  - Urządzenie wyłącza się, ale wentylator pracuje jeszcze przez kilka minut, aby schłodzić urządzenie.



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo oparzenia!  
Nie dotykać płyty grzejnej, do-  
póki na wyświetlaczu widnieje  
symbol H.

### Funkcja automatycznego wyłączenia

Dźwięk alarmu rozlega się, a urządzenie automatycznie się wyłącza, gdy:

- po włączeniu w ciągu 10 sekund nie zostanie dotknięty przycisk poziomu mocy lub
- na płycie grzejnej, wewnątrz zaznaczonego koła, nie ma żadnego garnka lub znajduje się garnek nieodpowiedni (automatyczne rozpoznawanie garnka) lub
- urządzenie pracowało przez 2 godziny i nie ustawiono czasu.

### Ustawianie temperatury/ mocy



### Ostrzeżenie!



Niebezpieczeństwo poparzenia w kontakcie z gorącymi powierzchniami! W czasie pracy urządzenie nagrzewa się. Należy korzystać wyłącznie z przeznaczonych do tego przycisków.

Urządzenie może pracować w trybie temperatury lub mocy.

- Po włączeniu urządzenia należy w ciągu 10 sekund dotknąć przycisku wyboru mocy/ temperatury, aby uruchomić proces rozgrzewania.
- Po ponownym dotknięciu przycisku wyboru mocy/ temperatury można ustawić tryb temperatury lub mocy. Aktualne ustawienie trybu można rozpoznać dzięki lampce wskaźnika.

 = tryb temperatury

 = tryb mocy




- Za pomocą przycisków  i  ustawić odpowiednią temperaturę lub moc.
  - Temperaturę można ustawiać w krokach co 20°C w zakresie 60–240°C.
  - Moc można ustawiać w krokach co 200 W w zakresie 200–2000 W.

### Energooszczędne gotowanie

Aby oszczędzać energię podczas gotowania i chronić środowisko, należy stosować się do następujących wskazówek:

- Przed włączeniem ustawić garnek na miejscu do gotowania.
- Ustawić garnek na środku miejsca do gotowania.
- Jeżeli to możliwe, przykryć garnek pokrywą.
- Przy podgrzewaniu wody podgrzewać tylko jej potrzebną ilość.
- Gotować w możliwie niskiej temperaturze/ przy możliwie niewielkiej mocy.
- Nie dopuszczać do przegotowania produktów spożywczych.

### Ustawianie czasu (timer)





- Dotknąć przycisku ustawienia czasu.
  - Lampka wskaźnika obok przycisku ustawienia czasu świeci się, a na wyświetlaczu pojawia się .
- Czas można ustawiać w zakresie od 1 minuty do 3 godzin za pomocą przycisków  i .
  - Po ustawieniu czasu ustawiona wartość miga przez kilka sekund na wyświetlaczu, a następnie jest odliczana malejąco.
  - Gdy upłynie ustawiony czas, urządzenie automatycznie się wyłącza.

## Utrzymywanie ciepła potraw

Dzięki tej funkcji potrawy można utrzymywać w określonej temperaturze. Zaleca się jednocześnie stosowanie funkcji ustawienia czasu.

- Dotknięcie przycisku „Utrzymywanie ciepła”.
  - Nie ma możliwości ręcznego ustawienia temperatury lub mocy.
  - Potrawy będą stale utrzymywane w tej samej temperaturze, przy niskiej wartości mocy, do momentu ponownego dotknięcia przycisku lub wyłączenia urządzenia.

## Blokada przycisków

- Należy jednocześnie dotknąć przyciski  i .
  - Zapala się lampka wskaźnika przy symbolu kłódki.
  - Wszystkie przyciski, z wyjątkiem przycisku WŁ./WYŁ., są teraz zablokowane.
- Należy jednocześnie dotknąć przycisków  oraz  i przytrzymać przez 3 sekundy, aby ponownie odblokować wszystkie przyciski.

## Rodzaje odgłosów

Podczas normalnego stosowania, ze względu na technologię indukcyjną, można usłyszeć następujące odgłosy.

Odgłos	Znaczenie
Buczenie	Powstaje na skutek indukcji i zwiększa się wraz z mocą ustawianą na urządzeniu.
Ciche gwizdanie	Rozlega się, gdy ustawiony na włączonej płycie grzejnej garnek jest pusty i cichnie po napełnieniu garnka.
Trzaskanie	Powstaje w wyniku wibracji w dnie garnka, które powstają na skutek rozgrzania przez indukcję.
Głośne gwizdanie	Rozlega się, gdy ustawiona jest najwyższa moc. Cichnie przy redukcji mocy.
Odgłosy wentylatora	Dzięki wentylatorowi nie dochodzi do przegrzania urządzenia. Gdy temperatura rośnie, wentylator pracuje coraz głośniej. Także po wyłączeniu można przez kilka minut słyszeć odgłosy wentylatora, ponieważ trwa proces schładzania.

## Pomoc w przypadku zakłóceń

Problem/ komunikat o błędach	Możliwe przyczyny/ środki
Po włączeniu i ustawieniu mocy urządzenie piszczy w regularnych odstępach czasu, nie rozgrzewa się, a następnie z powrotem się wyłącza.	Na płycie grzejnej, wewnątrz zaznaczonego koła, nie ma żadnego garnka lub znajduje się garnek nieodpowiedni. Należy postawić odpowiedni garnek na płycie.
Proces grzania zostaje przerwany.	Garnek, jego zawartość lub otoczenie jest zbyt gorące lub urządzenie wyłączyło się samo po upływie 2 godzin. Należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę, odczekać kilka minut i ponownie włączyć urządzenie.
E1, E2, E4, E5, Eb	Nie działa regulacja temperatury. Należy zwrócić się do filii Kaufland.
E3	Garnek jest przegrzany lub bez zawartości. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę. Przed ponownym włączeniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia.
E6	Urządzenie jest przegrzane. Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę. Sprawdzić, czy otwory wentylacyjne wentylatora nie są zabrudzone lub zablokowane przedmiotami. Usunąć zabrudzenia lub przedmioty. Przed ponownym włączeniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Jeżeli błąd zostanie ponownie wyświetlony, należy zwrócić się do filii Kaufland.
E7/E8	Napięcie zasilające jest za niskie/ za wysokie. Należy upewnić się, że napięcie zasilające jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.

## Czyszczenie i pielęgnacja



### Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem ze względu na wilgoć! Nie wolno:

- zanurzać urządzenia w wodzie,
- trzymać urządzenia pod bieżącą wodą,
- myć urządzenia w zmywarce.

### Uwaga!

- Proszę nie stosować gąbek ani środków do szorowania, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.
- Nie zeszkrobywać przylegającego brudu za pomocą twardych przedmiotów. Urządzenie może zostać w ten sposób uszkodzone.

### Czyszczenie urządzenia

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- W razie potrzeby pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Wyczyścić powierzchnię urządzenia za pomocą lekko zwilżonej ściereczki oraz delikatnego środka czyszczącego.
- Wyjątkowo uporczywe zabrudzenia na płycie szkano-ceramicznej można usuwać za pomocą specjalnego, dostępnego w sprzedaży skrobaka czyszczącego do płyt szkano-ceramicznych.
- Po wyczyszczeniu należy starannie osuszyć urządzenie.

### Czyszczenie otworów wentylacyjnych

Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, system wentylacyjny może być zakurzony.

- Należy wyczyścić otwory wentylacyjne za pomocą miękkiej ściereczki.

- Pozostałości w otworach wentylacyjnych można ostrożnie usunąć za pomocą miękkiej szczotki lub odkurzacza (przy minimalnym poziomie mocy).

## Przechowywanie

- Przed odłożeniem urządzenia w miejsce przechowywania pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
- Przechowywać urządzenie w suchym miejscu.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonane jest z materiałów podlegających recyklingowi. Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach odbioru odpadów lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

### Utylizacja zużytego sprzętu



Jeśli nie chcą już Państwo używać swojego urządzenia elektrycznego, należy bezpłatnie oddać je do punktu odbioru zużytego sprzętu. W żadnym wypadku nie wolno wyrzucać zużytych urządzeń elektrycznych do pojemników na odpady nienadające się do ponownego przetworzenia (patrz symbol).

### Pozostałe wskazówki dotyczące utylizacji

Należy oddać urządzenie w takim stanie, aby możliwe było jego późniejsze ponowne wykorzystanie lub przetworzenie.

Urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje. Nieprawidłowe obchodzenie się lub uszkodzenie urządzenia



mogą stwarzać zagrożenia dla zdrowia lub powodować zanieczyszczenie wody lub gleby podczas późniejszego użytkowania.

## Dane techniczne

Model	IC-A0201
Rodzaj płyty grzewczej	Płyta indukcyjna
Technika grzewcza	Indukcja
Napięcie	220 - 240 V~
Częstotliwość	50/60 Hz
Moc	2000 W
Poziom hałasu	58 dB(A)
Średnica miejsca do gotowania	Maks. 21 cm
Liczba miejsc do gotowania	1
Zużycie energii w miejscu do gotowania na kg	197 Wh/kg*
Zużycie energii na płycie grzewczej na kg	197 Wh/kg*
Maks. obciążenie płyty szklanej	8 kg
Wymiary urządzenia	wysokość x szerokość x głębokość ok. 65 x 280 x 350 mm
Długość przewodu zasilania	ok. 1,5 m

\*Metoda testowania zgodnie EN 60350-2:2013

## Wskazówka:

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzenia zmian technicznych oraz w wyglądzie urządzenia.



## Gwarancja

Kaufland udziela Państwu gwarancji na 3 lata od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje szkód związanych z nieprzebraniem instrukcji obsługi, użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem, nieprawidłowym obchodzeniem się, naprawami przeprowadzanymi na własną rękę lub niewystarczającą konserwacją i pielęgnacją.

## Stimate client,

---

Vă felicităm pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs cu un raport calitate-preț excelent care vă va aduce multe satisfacții.

Înainte de utilizarea aparatului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța.

Utilizați aparatul numai în modul descris și numai în scopurile menționate. În cazul transmiterii aparatului unei alte persoane, predați-i, de asemenea, toate documentele aferente acestuia.

## Pachetul de livrare

---

- Plită cu inducție
- Instrucțiuni de folosire

Verificați existența tuturor componentelor și aparatul cu privire la deteriorări survenite în timpul transportului.

Nu puneți în funcțiune aparatul dacă acesta este deteriorat!

În cazul defectării contactați un magazin Kaufland.

## Siguranța

---

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni privind siguranța înainte a primei utilizări a aparatului.

În vederea unei utilizări sigure respectați toate instrucțiunile privind siguranța prezentate în continuare.

### Utilizarea conform destinației

- Aparatul este destinat exclusiv încălzirii și păstrării la cald a alimentelor și băuturilor în cantități obișnuite pentru uz casnic.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic. Aparatul nu este prevăzut pentru utilizarea în scopuri profesionale.
- Folosiți aparatul numai pentru domeniul de utilizare descris și cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului sunt considerate ca fiind neconforme. Producătorul nu răspunde pentru daunele produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau operării eronate.

### Siguranța copiilor și a persoanelor



#### Avertizare!

Pericol de asfixiere pentru copii la joaca cu materialul de ambalare!  
Mențineți materialul de ambalare departe de accesul copiilor.

- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și operațiunile de întreținere prevăzute pentru utilizator nu sunt permise copiilor decât dacă aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Mențineți aparatul și cablul de conexiune departe de accesul copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Înaintea punerii în funcțiune, purtătorii de implanturi și stimulatori cardiace trebuie să consulte un medic specialist pentru a stabili compatibilitatea plitei cu inducție (câmp electromagnetic) cu implantul.

### Aspecte generale privind siguranța

- Aparatul nu se va utiliza atunci când cablul de alimentare, carcasa sau plita vitroceramică sunt defecte.
- În cazul defectării cablului de alimentare, în vederea evitării pericolelor, acesta se va înlocui numai de către un centru autorizat de reparații.



#### **Avertizare!**

Pericol de ardere din cauza suprafețelor fierbinți! Pe durata utilizării aparatul se înfierbântă. Utilizați numai tastele prevăzute.

- Procesul de preparare trebuie supravegheat. Procesul de preparare de scurtă durată trebuie întotdeauna supravegheat.
- Avertizare! Grăsimile și uleiurile sunt inflamabile! Nu stingeți niciodată incendiile cu apă, ci suprimați-le, de exemplu, cu o pătură.
- Avertizare! Pericol de incendiu! Nu utilizați aparatul ca suprafață de depunere sau de lucru.
- Obiectele metalice, precum tacâmurile sau folia de aluminiu, nu trebuie așezate pe plită, deoarece acestea se pot înfierbânta.
- Acest aparat nu este conceput pentru utilizarea cu temporizatoare externe sau sisteme separate de comandă de la distanță.
- Avertizare! Pentru evitarea unei posibile electrocutări opriți imediat aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică dacă plita vitroceramică este fisurată, deteriorată sau spartă. Nu mai utilizați aparatul dacă acesta este deteriorat.

- Opriți aparatul după fiecare utilizare cu ajutorul tastei PORNIT/OPRIT și deconectați-l de la rețeaua electrică. Nu vă bazați doar pe faptul că aparatul se deconectează prin intermediul funcției de detectare a vaselor.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl curățați sub jet de apă.
- Aparatul nu se va spăla în mașina de spălat vase.
- Aparatul nu trebuie curățat cu dispozitive de curățat cu aburi.

### **Siguranța la instalare și conectare**

- Conectați aparatul numai la surse de alimentare cu energie electrică ale căror tensiune și frecvență corespund indicațiilor de pe plăcuța de fabricație! Plăcuța de fabricație se află pe partea inferioară a aparatului.
- Conectați aparatul numai la o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
- Așezați aparatul întotdeauna pe o suprafață plană.
- Aparatul nu se va amplasa pe o suprafață fierbinte sau în apropierea unei surse de căldură.

### **Siguranța la utilizare**

- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat pe durata funcționării.
- Copiii și animalele de companie se vor menține departe de aparat atunci când acesta se află în funcțiune sau în faza de răcire.
- Nu acoperiți fantele de aerisire pe durata funcționării.
- Protejați partea inferioară a aparatului de aburi și umezeală.
- Tastele trebuie să fie întotdeauna uscate și curate și nu trebuie acoperite.
- Nu așezați vase de gătit fierbinți pe taste.
- Nu așezați vase de gătit goale pe plita pornită.

- Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului nu mișcați vasul de gătit.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de aerisire.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului.
- Scoateți ștecherul după fiecare utilizare.

### **Siguranța la curățare**

- Lăsați aparatul să se răcească înaintea curățării sau depozitării.
- Opriți aparatul de fiecare dată înaintea curățării și deconectați-l de la rețeaua electrică.

### **Înainte primei puneri în funcțiune**

- Îndepărtați toate materialele de ambalare de pe aparat înainte primei utilizări a acestuia.

### **Curățarea înainte primei utilizări**

- Înaintea primei utilizări curățați temeinic aparatul. Pentru aceasta respectați indicațiile din secțiunea „Curățarea și îngrijirea”.

### **Modul de funcționare**

La plitele cu inducție căldura necesară pentru preparare se formează direct la fundul vasului de gătit. Plita vitroceramică este încălzită numai cu căldura degajată de vasul de gătit.

## Vas de gătit adecvat (imaginea 1)

Vasul de gătit este adecvat pentru utilizarea cu această plită cu inducție dacă fundul vasului de gătit conține componente magnetizabile (de exemplu oțel sau fier). Vasele de gătit adecvate pot fi recunoscute printr-un marcaj (de exemplu simbolul unei bobine pe fundul vasului) sau dacă pe fundul vasului de gătit rămâne lipit un magnet. Diametrul vasului de gătit

- trebuie să fie de minimum 12 cm pentru a permite funcționarea câmpului de inducție
- și nu trebuie să depășească 26 cm pentru ca vasul de gătit să nu depășească suprafața plitei.

Fundul vasului de gătit (max. diametrul fundului: 21 cm) trebuie să fie neted și să fie poziționat plan.

## Operarea tastelor cu senzor (imaginea 2)

- Atingeți tastele cu senzor cu partea inferioară a degetelor, nu cu vârful degetelor. Tastele reacționează la atingere, nefiind necesară apăsarea.
  - Atunci când aparatul recunoaște o atingere, este emis un semnal sonor.
- Se va avea în vedere ca tastele să fie întotdeauna curate, uscate și neacoperite cu obiecte sau îmbrăcăminte.

## Explicarea simbolurilor

### Tastele (imaginea 3)

Zona	Funcția/denumirea
A	Pornirea, respectiv oprirea

Zona	Funcția/denumirea
B	Selectare: puterea/temperatura
C	Afișaj - Temperatura - Puterea
D	- Diminuarea valorii - Blocarea/deblocarea tastelor
E	- Mărirea valorii - Blocarea/deblocarea tastelor
F	Preselectarea timpului (Timer)
G	Păstrarea la cald a alimentelor
H	Ecranul

### Ecranul

În afara cifrelor pentru valorile preselectate de temperatură, putere și timp, pe ecranul aparatului sunt vizibile următoarele simboluri:

Simbolul	Semnificația
L	Temperatură scăzută: plita nu este încălzită și poate fi atinsă
H	Temperatură ridicată: plita este încălzită și nu trebuie atinsă
E1 - E8, Eb	Mesaje de eroare (a se vedea secțiunea „Remediarea defectiunilor”)

## Instalarea aparatului (imaginea 4)

### Atenție!

- Se va avea în vedere ca orificiile de aerisire ale aparatului să nu fie blocate sau acoperite cu obiecte.
- Nu așezați aparatul pe fețe de masă sau textile cu fibre lungi și nici pe suprafețe metalice.

- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană.
- Poziționați aparatul astfel încât să existe un spațiu suficient de circulare a aerului. Se vor respecta următoarele distanțe: 60 cm în sus și 10 cm față de toate laturile.

## Conectarea aparatului

- Introduceți ștecherul într-o priză cu contact de protecție instalată corespunzător și nedeteriorată.
  - Este emis un semnal sonor, iar pe ecran luminează intermitent litera L.
  - Aparatul se află în modul standby.

## Așezarea vasului de gătit

- Așezați în mijlocul marcajului circular de pe plită un vas de gătit adecvat, plin. Se va avea în vedere ca vasul de gătit, inclusiv conținutul acestuia să nu depășească 8 kg.

## Pornirea și oprirea aparatului

- Porniți aparatul prin atingerea tastei PORNIT/OPRIT.
  - Este emis un semnal sonor, iar lampa indicatoare a tastei PORNIT/OPRIT luminează intermitent.
  - Ventilatorul pornește.
  - În decurs de 10 secunde trebuie pornit procesul de încălzire cu ajutorul tastei unității de putere, în caz contrar aparatul se oprește automat.
- Opriți aparatul după fiecare utilizare prin atingerea tastei PORNIT/OPRIT.
  - Aparatul se deconectează, însă venti-

latorul continuă să funcționeze câteva minute pentru a răci aparatul.



### Avertizare!

Pericol de arsuri! Nu atingeți plita cât timp pe ecran este afișat H.

## Sistemul automat de deconectare

Este emis un semnal de alarmă, iar aparatul se deconectează automat dacă

- după pornire, în decurs de 10 secunde nu este atinsă tasta unității de putere sau
- în interiorul marcajului circular de pe plită nu se află un vas de gătit adecvat sau niciun vas de gătit (funcția de detectare automată a vasului) sau
- aparatul a funcționat 2 ore și nu a fost preselecat timpul.

## Setarea temperaturii/puterii



### Avertizare!



Pericol de ardere din cauza suprafețelor fierbinți! Pe durata utilizării aparatul se înfierbântă. Utilizați numai tastele prevăzute.

Aparatul poate fi utilizat în modul de temperatură sau în modul de putere.

- După pornire, în decurs de 10 secunde apăsați tasta de selectare a puterii/temperaturii pentru a porni procesul de încălzire.
- Prin apăsarea din nou a tastei de selectare a puterii/temperaturii poate fi comutat între modul de temperatură și modul de putere. Modul setat momentan poate fi recunoscut în funcție de lămpile indicatoare.

 = modul de temperatură

 = modul de putere



- Setăți temperatura, respectiv puterea dorită prin atingerea tastelor  și .
- Temperatura poate fi setată în trepte de 20 °C în intervalul cuprins între 60 °C și 240 °C.
- Puterea poate fi setată în trepte de 200 W în intervalul cuprins între 200 W și 2000 W.

## Gătitul eficient din punct de vedere energetic

Respectați următoarele indicații pentru economisirea energiei și protejarea mediului atunci când gătiți:

- Așezați vasul de gătit pe zona de gătit înaintea pornirii.
- Așezați vasul de gătit în centrul zonei de gătit.
- Dacă este posibil, acoperiți vasul de gătit cu un capac.
- La încălzirea apei se va încălzi numai cantitatea necesară de apă.
- Prepararea se va realiza pe cât posibil la cea mai redusă temperatură/putere.
- Evitați fierberea excesivă a alimentelor.

## Setarea timpului preselectat (Timer)

- Atingeți tasta Timer.
  - Lampa indicatoare de lângă tasta Timer luminează, iar pe ecran este afișat **0:00**.
- Timpul poate fi setat între 1 minut și 3 ore cu ajutorul tastelor  și .
  - După setarea timpului, timpul setat luminează intermitent pe ecran pentru câteva secunde și apoi este contorizat descrescător.





- După expirarea timpului setat aparatul se deconectează automat.

## Păstrarea la cald a alimentelor

Cu ajutorul acestei funcții, alimentele pot fi păstrate la cald la o anumită temperatură. Se recomandă utilizarea concomitentă a funcției Timer.

- Apăsăți tasta „Păstrare la cald”.
  - Setarea manuală a temperaturii, respectiv a puterii nu este posibilă.
  - Alimentele sunt păstrate la cald în mod constant cu putere redusă până la atingerea din nou a tastei sau oprirea aparatului.

## Blocarea tastelor

- Atingeți concomitent tastele  și .
  - Lampa indicatoare de la simbolul lacă-tului luminează.
  - Până la tasta PORNIT/OPRIT, toate tastele sunt acum blocate.
- Apăsăți concomitent tastele  și  timp de 3 secunde pentru a debloca din nou toate tastele.

## Tipuri de zgomote

Pe durata utilizării normale sunt posibile următoarele zgomote datorate tehnicii de inducție.

Zgomot	Semnificația
Bâzâit	Este provocat de inducție și se intensifică în funcție de nivelul puterii setate a aparatului.
Fluierat ușor	Este emis atunci când vasul de gătit de pe plita pornită este gol și încetează la umplerea vasului.
Pocnete	Sunt provocate de vibrația de la nivelul fundului vasului de gătit, datorată încălzirii cu inducție.
Fluierat puternic	Este emis atunci când este setată puterea maximă și scade în intensitate la reducerea puterii.
Zgomot de ventilator	Ventilatorul împiedică supraîncălzirea aparatului, iar zgomotul acestuia se intensifică odată cu creșterea temperaturii. Ventilatorul poate fi auzit câteva minute chiar și după oprire, deoarece aparatul se răcește.

## Remediarea defecțiunilor

Problemă/mesaj de eroare	Cauze posibile/măsuri
După pornire și setarea puterii, aparatul piue la intervale regulate, nu se încălzește și apoi se oprește din nou.	În interiorul marcajului circular de pe plită nu se află un vas de gătit adecvat sau niciun vas. Așezați un vas de gătit adecvat pe aparat.
Procesul de încălzire se întrerupe.	Vasul de gătit, conținutul acestuia sau zona înconjurătoare sunt prea fierbinți sau aparatul s-a deconectat automat după 2 ore. Opriți aparatul, scoateți ștecherul din priză, așteptați câteva minute și reporniți aparatul.
E1, E2, E4, E5, Eb	Eroare de funcționare a reglajului temperaturii. Contactați o filială Kaufland.
E3	Vasul de gătit este supraîncălzit sau fierbe gol. Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l reporni.



Problemă/mesaj de eroare	Cauze posibile/măsuri
E6	Aparatul este supraîncălzit. Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză. Verificați dacă orificiile de aerisire pentru ventilator sunt murdare sau blocate cu obiecte. Îndepărtați murdăria sau obiectele. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l reporni. În cazul afișării din nou a erorii contactați o filială Kaufland.
E7 / E8	Tensiunea rețelei este prea redusă/prea ridicată. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare cu energie electrică corespunde indicațiilor de pe plăcuța de fabricație.

## Curățarea și îngrijirea



### Avertizare!

Pericol de electrocutare din cauza umezelii! Aparatul

- nu se va introduce în apă;
- nu se va ține sub jet de apă;
- nu se va spăla în mașina de spălat vase.

### Atenție!

- Pentru a evita deteriorarea suprafeței aparatului nu utilizați bureți abrazivi și nici substanțe de curățare abrazive.
- Nu îndepărtați impuritățile persistente cu obiecte dure. Astfel aparatul poate fi deteriorat.

### Curățarea aparatului

- Scoateți ștecherul din priză.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să se răcească complet.
- Curățați suprafața aparatului cu ajutorul unei lavete ușor umezite și cu un detergent delicat.
- Impuritățile persistente de pe plita vitroceramică pot fi îndepărtate cu ajutorul unei raclete de curățare speciale, obișnuite pentru vitroceramică.

- După spălare uscați cu grijă aparatul.

### Curățarea orificiilor de aerisire

În cazul neutilizării îndelungate a aparatului, sistemul de aerisire poate fi acoperit de praf.

- Curățați orificiile de aerisire cu o lavetă moale.
- Depunerile din orificiile de aerisire pot fi îndepărtate cu grijă cu ajutorul unei perii moi sau al unui aspirator (la treapta minimă de putere).

### Depozitarea


- Lăsați aparatul întotdeauna să se răcească complet înaintea depozitării.
- Depozitați aparatul într-un loc uscat.

### Eliminarea

#### Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu marcajele acestora prin intermediul centrelor publice de colectare, respectiv în conformitate cu prevederile naționale specifice.

## Eliminarea aparatelor uzate

 Atunci când nu mai doriți să utilizați aparatul electric, predați-l unui centru public de colectare a aparatelor electrice uzate. Aparatele electrice uzate nu trebuie în niciun caz aruncate în containerele pentru gunoi (a se vedea simbolul).

## Indicații suplimentare privind eliminarea

Predați aparatul electric uzat fără a afecta re folosirea sau valorificarea a acestuia. Aparatele electrice uzate pot conține substanțe poluante. În cazul manipulării necorespunzătoare sau deteriorării aparatului, cu ocazia valorificării ulterioare, aceste substanțe pot cauza probleme de sănătate sau infesta apa și solul.

## Date tehnice

Model	IC-A0201
Tip de plită	Plită cu inducție
Tehnica de încălzire	Inducție
Tensiunea	220 - 240 V~
Frecvența	50/60 Hz
Puterea	2000 W
Zgomot	58 dB(A)
Diametrul zonei de gătit	Max. 21 cm
Număr Zone de gătit	1
Consum de energie zonă de gătit per kg	197 Wh/kg*

Consum de energie plită per kg	197 Wh/kg*
Încărcare maximă placă de sticlă	8 kg
Dimensiunile aparatului	înălțime x lățime x adâncime cca. 65 x 280 x 350 mm
Lungimea cablului de alimentare	cca. 1,5 m

\*Metodă de testare conform EN 60350-2:2013

## Indicație:

Sunt posibile modificări tehnice și vizuale.



## Garanția

Kaufland acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Sunt exceptate de la garanție daunele provocate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de folosire, utilizării abuzive, manipulării necorespunzătoare, reparațiilor neautorizate sau întreținerii și îngrijirii insuficiente.

## Vážená zákazníčka, vážení zákazník!

---

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa pre výrobok s výborným výkonom za vynikajúcu cenu, ktorý vám prinesie veľa radosti.

Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti.

Prístroj používajte len predpísaným spôsobom a na účely, na ktoré je určený. Pri odovzdávaní výrobku tretej strane jej odovzdajte aj všetky podklady.

## Bezpečnosť

---

Predtým, ako prístroj prvý raz použijete, si dôsledne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Za účelom bezpečného používania dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

### Účel použitia

- Prístroj je určený výlučne na varenie a zohrievanie jedál a nápojov a na ich udržiavanie v teple v množstve obvyklom pre domácnosť.
- Prístroj nepoužívajte v exteriéroch.
- Prístroj je určený len na používanie v domácnostiach. Nie je určený na používanie v obchodných prevádzkach.
- Prístroj používajte len na predpísané účely a s originálnym príslušenstvom. Každé iné použitie alebo zmeny na prístroji sú v rozpore s účelom použitia. Na škody vzniknuté používaním v rozpore s účelom použitia alebo škody vzniknuté v dôsledku nesprávnej manipulácie sa nevzťahuje záruka.

### Bezpečnosť detí a osôb



#### Výstraha!

Nebezpečenstvo udusenia detí pri hre s obalovým materiálom! Obalový materiál uchovávajte vždy mimo dosahu detí.

## Rozsah dodávky

---

- Indukčná varná doska
- Návod na obsluhu

Skontrolujte, či vám boli dodané všetky diely a či sa prístroj pri preprave nepoškodil. Poškodený prístroj neuvádzajte do prevádzky!

V prípade poškodenia sa obráťte na niektorú z pobočiek Kaufland.

- Tento prístroj môžu obsluhovať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osoby s malými skúsenosťami a znalosťami vtedy, keď budú pod dohľadom alebo budú poučené o bezpečnom zaobchádzaní s prístrojom a porozumejú možným nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a to pod dohľadom.
- Deti mladšie ako 8 rokov by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja a prípojného vedenia.
- Majitelia elektronických implantátov a kardiostimulátorov musia pred spustením prístroja do prevádzky vyhľadať odborného lekára, aby s ním prekonzultovali znášanlivosť indukčnej varnej dosky (elektromagnetické pole) s implantátom.

## Všeobecná bezpečnosť

- Prístroj sa nesmie používať v prípade poškodenia sieťového kábla, krytu alebo sklokeramickej dosky.
- V prípade poškodenia sieťového kábla ho smie vymeniť len autorizovaný opravný servis, aby sa zabránilo ohrozeniam.



### Výstraha!

Nebezpečenstvo popálenia na horúcich povrchoch! Počas prevádzky sa prístroj zahrieva. Používajte iba určené tlačidlá.

- Proces varenia treba sledovať. Krátke varenie treba sledovať nepretržite.
- Varovanie! Tuky a oleje môžu horieť! Požiar nikdy nehaste vodou, ale uhaste ho napríklad dekou.
- Varovanie! Nebezpečenstvo vzniku požiaru! Prístroj nepoužívajte ako úložnú alebo pracovnú plochu.
- Predmety z kovu, ako je napr. príbor alebo hliníková fólia, sa nesmú klásť na varnú dosku, pretože by sa mohli zahriať.
- Tento prístroj nie je určený na prevádzku s externými spínacími hodinami ani samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Varovanie! Prístroj okamžite vypnite a odpojte ho od napájania v prípade, že je sklokeramickej doska prasknutá alebo rozbitá, aby sa zabránilo prípadnému zásahu elektrickým prúdom. Poškodený prístroj ďalej nepoužívajte.

- Po každom použití prístroj tlačidlom ZAP/VYP vypnite a odpojte ho od elektrickej siete. Nespoliehajte sa na to, že prístroj sa vypne prostredníctvom funkcie rozpoznávania hrncov.
- Prístroj neponárajte do vody alebo do iných tekutín a neumývajte ho pod tečúcou vodou.
- Prístroj sa nesmie umývať v umývačke riadu.
- Prístroj sa nesmie umývať parným čističom.
- Dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

### Bezpečnosť pri montáži a zapájaní

- Prístroj zapájajte len do takého elektrického zdroja, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na výrobnom štítku! Výrobný štítek sa nachádza na spodnej časti prístroja.
- Prístroj zapájajte len do nepoškodenej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
- Prístroj ukladajte vždy na rovnú plochu.
- Prístroj sa nesmie umiestňovať na horúcu plochu alebo do blízkosti zdrojov tepla.

### Bezpečnosť počas obsluhy

- Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- Deti a domáce zvieratá by sa nemali zdržiavať v blízkosti prístroja vtedy, keď je tento v prevádzke alebo sa chladí.
- Vetracie otvory počas prevádzky nezakrývajte.
- Spodnú stranu prístroja chráňte pred parou a vlhkosťou.
- Tlačidlá musia byť vždy suché a čisté a nesmú sa prekrývať.
- Na tlačidlá nekladte horúci kuchynský riad.
- Na zapnutú varnú dosku nekladte prázdny kuchynský riad.

- Kuchynský riad neposúvajte po doske sem a tam, aby ste nepoškodili povrch prístroja.
- Do vetracích otvorov nezasúvajte žiadne predmety.
- Sieťový kábel sa nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami prístroja.
- Po každom použití vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky.

### Bezpečnosť pri čistení

- Pred čistením alebo uskladnením nechajte prístroj vychladnúť.
- Pred každým čistením prístroj vypnite a odpojte ho z elektrickej siete.

### Pred prvým uvedením do prevádzky

- Pred prvým použitím odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

### Čistenie pred prvým použitím

- Pred prvým použitím prístroj starostlivo vyčistite. Pritom dodržiavajte informácie uvedené v odseku „Čistenie a starostlivosť“.

## Princíp fungovania

V prípade indukčnej varnej dosky vzniká teplo nevyhnutné na varenie priamo v dne kuchynského riadu. Sklokeramická varná doska sa zohrieva len prostredníctvom tepla odovzdaného kuchynským riadom.

## Vhodný kuchynský riad (obrázok 1)

Kuchynský riad je na používanie s touto indukčnou varnou doskou vhodný vtedy, keď sú na dne kuchynského riadu komponenty, ktoré možno zmagnetizovať (napr. oceľ alebo železo). Vhodný kuchynský riad môžete rozpoznať buď vďaka označeniu (napr. symbol cievky na dne hrnca) alebo vtedy, keď na dne kuchynského riadu zostane prichytený magnet.

Priemer kuchynského riadu

- musí byť minimálne 12 cm, aby indukčné pole pracovalo,
- a nesmie byť väčší ako 26 cm, aby kuchynský riad neprečnieval.

Dno kuchynského riadu (max. priemer dna: 21 cm) musí byť rovné a musí priliehať k doske.

## Obsluha senzorových tlačidiel (obrázok 2)

- Senzorových tlačidiel sa dotýkajte bruškami, nie končekmi prstov. Tlačidlá reagujú na dotyk, tlak nie je potrebný.
  - Keď prístroj rozpozná dotyk, zaznie signál.
- Dbajte na to, aby boli tlačidlá vždy čisté a suché a aby neboli prekryté predmetmi alebo oblečením.

## Vysvetlenie symbolov

### Tlačidlá (obrázok 3)

Oblasť	Funkcia/označenie
A	Zapnutie, resp. vypnutie
B	Voľba: výkonu/teploty
C	Indikátor - teploty, - výkonu
D	- Zníženie hodnoty - Zablokovanie/odblokovanie tlačidla
E	- Zvýšenie hodnoty - Zablokovanie/odblokovanie tlačidla
F	Časová predvoľba (časovač)
G	Udržiavanie jedál v teple
H	Displej

### Displej

Okrem číslíc pre hodnoty teploty, výkonu a časovej predvoľby možno na displeji prístroja vidieť nasledujúce symboly:

Symbol	Význam
L	Nízka teplota: varná doska nie je zohriata a možno sa jej dotknúť.
H	Vysoká teplota: varná doska je zohriata a nesmiete sa jej dotýkať.
E1 - E8, Eb	Chybové hlásenia (pozri časť „Náprava pri poruchách“)

## Inštalácia prístroja (obrázok 4)

### Pozor!

- Dbajte na to, aby vetracie otvory prístroja neboli zablokované ani prekryté predmetmi.

- Prístroj nekladte na obrusy ani na textilie s vysokým vlasom a takisto ani na kovové plochy.
- Prístroj umiestnite na stabilnú a rovnú plochu.
- Prístroj umiestnite tak, aby bolo zabezpečené dostatočné miesto na prúdenie vzduchu. Musíte dodržiavať nasledujúce odstupy: 60 cm nahor a 10 cm na všetky strany.

## Zapojenie prístroja

- Sieťovú zástrčku zapojte do nepoškodennej zásuvky, ktorá bola nainštalovaná podľa predpisov.
  - Zaznie signál a na displeji zabliká písmeno L.
  - Prístroj je v pohotovostnom režime.

## Položenie kuchynského riadu

- Do stredu kruhu naznačeného na varnej doske položte naplnený vhodný kuchynský riad. Dbajte na to, aby kuchynský riad aj s obsahom nevážil viac ako 8 kg.

## Zapnutie a vypnutie prístroja

- Prístroj zapnite tak, že sa dotknete tlačidla ZAP/VYP.
  - Zaznie signál a zabliká indikátor tlačidla ZAP/VYP.
  - Zapne sa ventilátor.
  - Tlačidlom jednotky výkonu sa musí do 10 sekúnd spustiť zohrievanie, v opačnom prípade sa prístroj automaticky vypne.
- Po každom použití prístroj vypnite tak, že sa dotknete tlačidla ZAP/VYP.

- Prístroj sa vypne, ventilátor však ešte pár minút pobeží, aby prístroj vychladol.



### Výstraha!

Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Kým je na displeji zobrazené písmeno H, nedotýkajte sa varnej dosky.

## Automatické vypnutie

Zaznie výstražný signál a prístroj sa automaticky vypne v prípade, že

- sa po zapnutí do 10 sekúnd nedotknete tlačidla jednotky výkonu alebo
- sa na kruhu vyznačenom na varnej doske nenachádza žiadny alebo žiadny vhodný kuchynský riad (automatické rozpoznávanie riadu) alebo
- prístroj bol 2 hodiny v prevádzke a nenastavili ste časovú predvoľbu.

## Nastavenie teploty/výkonu




### Výstraha!



Nebezpečenstvo popálenia na horúcich povrchoch! Počas prevádzky sa prístroj zahrieva. Používajte iba určené tlačidlá.

Prístroj môžete používať v režime nastavenia teploty alebo výkonu.

- Po zapnutí sa do 10 sekúnd dotknite tlačidla výberu výkonu/teploty, aby ste spustili zohrievanie.
- Opakovaným dotykom tlačidla výberu výkonu/teploty môžete prejsť z režimu teploty na režim výkonu. To, ktorý režim je práve nastavený, rozpoznáte podľa indikátorov.

 = režim teploty

 = režim výkonu




- Dotykom tlačidla  a  nastavte požadovanú teplotu, resp. výkon.
  - Teplotu môžete nastavovať v krokoch po 20 °C v rozmedzí od 60 °C do 240 °C.
  - Výkon môžete nastavovať v krokoch po 200 W v rozmedzí od 200 do 2000 W.

## Energeticky úsporné varenie

Dodržiavajte nasledujúce pokyny v prípade, že chcete pri varení šetriť energiou a chrániť životné prostredie:

- Kuchynský riad pred zapnutím postavte na varnú dosku.
- Kuchynský riad postavte do stredu varnej dosky.
- Ak je to možné, zakryte kuchynský riad pokrievkou.
- Pri zohrievaní vody zohrievajte len potrebné množstvo vody.
- Podľa možností varte pri čo najnižšej teplote/na čo najnižšom výkone.
- Zabráňte preváraniu potravín.

## Nastavenie časovej predvoľby (časovač)





- Dotknite sa tlačidla časovača.
  - Vedľa tlačidla časovača zasvieti indikátor a na displeji sa zobrazí .
- Čas možno nastaviť v rozmedzí od 1 minúty do 3 hodín prostredníctvom tlačidiel  a .
  - Keď nastavíte čas, zabliká na displeji na pár sekúnd nastavený čas a začne odpočítavanie.
  - Po uplynutí nastaveného času sa prístroj automaticky vypne.

## Udržiavanie jedlá v teple

Pomocou tejto funkcie môžete jedlá udržiavať teplé pri určitej teplote. Odporúčame súčasne využívať funkciu časovača.

- Dotknite sa tlačidla „Udržiavať teplo“.
  - Manuálne nastavenie teploty, resp. výkonu nie je možné.
  - Jedlá sa budú stále udržiavať teplé pri nízkom výkone dovtedy, kým sa opätovne nedotknete tlačidla alebo nevypnete prístroj.

## Blokovanie tlačidiel

- Dotknite sa súčasne tlačidla  a .
  - Zasvieti indikátor pri symbole zámku.
  - Okrem tlačidla ZAP/VYP sú teraz všetky tlačidlá zablokované.
- Dotknite sa súčasne tlačidla  a  na 3 sekundy, ak chcete všetky tlačidlá opäť odblokovať.



## Typy hluku

Počas normálneho používania môžete na základe používania technológie indukcie počuť nasledujúce zvuky.

Hluk	Význam
Bzučanie	Vzniká pri indukcii a zvyšuje sa, čím vyšší výkon prístroja nastavíte.
Tiché pískanie	Zaznie vtedy, keď je kuchynský riad na zapnutej varnej doske prázdny a zanikne vtedy, keď kuchynský riad naplníte.
Škripot	Vzniká v dôsledku vibrácie v dne kuchynského riadu, ktorá vzniká pri zohrievaní pomocou indukcie.
Hlasné pískanie	Zaznie vtedy, keď je nastavený maximálny výkon a stlmí sa vtedy, keď sa výkon zníži.
Zvuk ventilátora	Ventilátor zabraňuje prehrievaniu prístroja a pri zvyšujúcej sa teplote je jeho zvuk hlasnejší. Aj po vypnutí môžete ventilátor ešte pár minút počuť, pretože prístroj chladne.

## Náprava pri poruchách

Problém/ chybové hlásenie	Možné príčiny/opatrenia
Po zapnutí a nastavení výkonu prístroj pravidelne pípa, nezohrieva a znovu sa potom vypne.	Na kruhu vyznačenom na varnej doske nie je položený žiadny alebo žiadny vhodný kuchynský riad. Na prístroj položte vhodný kuchynský riad.
Zohrievanie sa prerušilo.	Kuchynský riad, obsah alebo okolie sú príliš horúce alebo sa prístroj po 2 hodinách automaticky vypol. Prístroj vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku, vyčkajte pár minút a prístroj znovu zapnite.
E1, E2, E4, E5, Eb	Chybná funkcia regulácie teploty. Obráťte sa na pobočku spoločnosti Kaufland.
E3	Kuchynský riad je prehriaty alebo prázdny. Prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným zapnutím nechajte prístroj vychladnúť.

Problém/ chybové hlásenie	Možné príčiny/opatrenia
E6	Prístroj je prehriaty. Prístroj vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku. Skontrolujte, či vetracie otvory ventilátora nie sú znečistené alebo zablokované predmetmi. Odstráňte nečistoty alebo predmety. Pred opätovným zapnutím nechajte prístroj vychladnúť. Ak sa chyba znovu zobrazí, obráťte sa na pobočku spoločnosti Kaufland.
E7/E8	Sieťové napätie je príliš nízke/príliš vysoké. Zabezpečte, aby napätie napájania bolo zhodné s údajmi na výrobnom štítku.

## Čistenie a starostlivosť



### Výstraha!

Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom kvôli vlhkosti! Prístroj

- neponárajte do vody,
- nedržte pod tečúcou vodou,
- neumývajte v umývačke riadu.

### Pozor!

- Nepoužívajte ani špongie s drsnou stranou, ani abrazívne čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrch prístroja.
- Odolné nečistoty neoškrabávajte tvrdými predmetmi. Môžete tým poškodiť prístroj.

### Čistenie prístroja

- Sieťovú zástrčku vytiahnite zo zásuvky.
- Prístroj prípadne nechajte úplne vychladnúť.
- Povrch prístroja čistite jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Odolné nečistoty môžete zo sklokeramickej dosky odstrániť pomocou bežne dostupnej špeciálnej čistiacej škrabky vhodnej na sklokeramické dosky.

- Prístroj po čistení nechajte dobre vyschnúť.

### Čistenie vetracích otvorov

Keď sa prístroj dlhší čas nepoužíva, môže sa vetrací systém zaprášiť.

- Vetracie otvory čistite mäkkou handričkou.
- Usadeniny vo vetracích otvoroch môžete opatrne odstrániť mäkkou kefkou alebo vysávačom (nastavenom na minimálny výkon).

### Skladovanie


- Pred uskladnením nechajte prístroj najskôr vždy úplne vychladnúť.
- Prístroj skladujte na suchom mieste.

### Likvidácia

#### Likvidácia obalu

Obal výrobku je vyrobený z materiálov vhodných na recykláciu. Obalové materiály odstraňujte v súlade s ich označením v rámci verejných zberných dvorov, resp. podľa miestnych predpisov.

## Likvidácia starého prístroja

 Pokiaľ už elektrický prístroj ďalej nechcete používať, bezplatne ho odovzdajte vo verejnom zbernom dvore pre staré elektrické spotrebiče. Staré elektrické spotrebiče sa v žiadnom prípade nesmú likvidovať prostredníctvom zberných smetných nádob (pozri symbol).

## Ďalšie pokyny k likvidácii

Váš starý elektrický prístroj odovzdajte tak, aby nebola ovplyvnená jeho ďalšia recyklácia.

Staré elektrické spotrebiče môžu obsahovať škodlivé látky. Pri nesprávnej manipulácii alebo poškodení prístroja môžu tieto pri jeho neskoršej recyklácii spôsobiť ujmu na zdraví alebo znečistiť vodné toky či pôdu.

## Technické údaje

Model	IC-A0201
Typ varnej dosky	Indukčná varná doska
Technológia zohrievania	Indukcia
Napätie	220 - 240 V~
Frekvencia	50/60 Hz
Príkon	2000 W
Priemer varnej zóny	max. 21 cm
Počet varných zón	1
Spotreba energie varnej zóny na kg	197 Wh/kg*

Spotreba energie varnej dosky na kg	197 Wh/kg*
Maximálne zaťaženie sklokeramickej dosky	8 kg
Rozmery prístroja	výška x šírka x hĺbka cca 65 x 280 x 350 mm
Dĺžka sieťového kábla	cca 1,5 m

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 58 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

\*Metóda testovania podľa normy EN 60350-2:2013

### Upozornenie:

Možnosť technických a optických zmien.



## Záruka

Kaufland vám poskytuje záruku 3 roky, ktorá začína plynúť dňom kúpy.

Zo záruky sú vylúčené poškodenia, ktoré boli spôsobené nerešpektovaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, neodborným zaobchádzaním, samovoľnými opravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

## Уважаеми клиенти,

Поздравяваме Ви с покупката на Вашия нов уред. Избрали сте продукт с прекрасен съотношение цена/качество, който ще Ви доставя много радости.

Преди да използвате уреда, запознайте се с всички инструкции за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда само според описанието и за посочените области на приложение. При предаване на уреда на трети лица предайте им и цялата му документация.

## Обхват на доставката

- Индукционен котлон
- Инструкция за употреба

Проверете дали са налице всички части и дали по уреда няма повреди от транспортирането.

Не пускайте в експлоатация повреден уред!

При повреда, моля, обръщайте се към филиал на Kaufland.

## Безопасност

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно следните указания за безопасност.

За безопасна употреба следвайте указанията за безопасност по-долу.

### Употреба по предназначение

- Уредът е предназначен за нагриване и запазване топли на ястия и напитки в обичайни за домакинствата количества.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба. Той не е предвиден за промишлено приложение.
- Използвайте уреда само за описаното приложение и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или изменение се смятат за несъответстващи на предназначението. Не се поема отговорност за щети, причинени от употреба, несъответстваща на предназначението, или неправилно обслужване.

### Безопасност на деца и хора



#### Предупреждение!

За децата има опасност от задушаване при игра с опаковката! Непременно дръжте опаковката далече от деца.

- Деца на възраст над 8 години, както и възрастни хора с намалени физически, сензорни или ментални способности или с недостатъчно опит и познания могат да използват уреда само под наблюдение или след като са инструктирани относно безопасната му работа и са разбрали произтичащите опасности.
- Деца не трябва да играят с уреда.
- Почистването и обслужването не следва да се извършва от деца, дори и ако са над 8 или повече години и са под наблюдение.
- Деца под 8 години да се държат далече от уреда и захранващия кабел.
- Лицата, носещи електронни импланти и пейсмейкъри, трябва да се консултират със специалист преди въвеждането в експлоатация на уреда, за да проучат съвместимостта на индукционния котлон (електромагнитно поле) с импланта.

### Общи инструкции за безопасност

- Уредът не трябва да се използва, ако са повредени захранващият кабел, корпусът или стъклокерамичният плот.
- Ако захранващият кабел е повреден, той може да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се предотвратят опасности.



#### **Предупреждение!**

Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! Уредът се нагрива по време на работа. Използвайте само предвидените за целта бутони.

- Процесът на готвене трябва да се следи. Краткият процес на готвене трябва да се следи непрекъснато.
- Предупреждение! Мазнината и олиото могат да горят! Никога не гасете пожар с вода, а го задушете, напр. с одеяло.
- Предупреждение! Опасност от пожар! Не използвайте уреда като опора или работна повърхност.
- Предмети от метал, като напр. прибори или алуминиево фолио, не бива да се поставят върху котлона, тъй като могат да се нагорещат.
- Уредът не е предназначен за работа с външен часовник прекъсвач или с отделна система за дистанционно управление.
- Предупреждение! Изключете веднага уреда и го разкачете от електрическата мрежа, ако стъклокерамичният плот е пробит, счупен или напукан,

за да избегнете възможен електрически удар. Не използвайте повторно повреден уред.

- След всяко използване изключвайте уреда с бутона ВКЛ/ИЗКЛ и го разкачайте от електрическата мрежа. Не разчитайте само на това, че уредът ще се изключи чрез разпознаването на съдове.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности и не го почиствайте на течаща вода.
- Уредът не може да се почиства в съдомиялна машина.
- Уредът не може да се почиства с парочистачка.
- Спазвайте инструкциите в раздел „Почистване и поддръжка“.

### **Безопасност при монтаж и свързване**

- Свържете уреда към електрозахранване, чийто напрежение и честота съвпадат с данните от етикета за типа! Етикета за типа се намира на долната страна на уреда.
- Свържете уреда само към безопасен контакт, който не е повреден и е инсталиран в съответствие с изискванията.
- Винаги поставяйте уреда върху равна повърхност.
- Уредът не трябва да се поставя върху гореща повърхност или в близост до източник на топлина.

### **Безопасност по време на работа**

- Никога не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа.
- Пазете децата и домашните животни далеч от уреда, ако той се използва или е във фаза на охлаждане.
- По време на работа да не се покриват отворите за проветрение.
- Пазете долната страна на уреда от пара и влага.
- Бутоните трябва винаги да са сухи и чисти и не бива да се покриват.

- Не поставяйте горещ готварски съд върху бутоните.
- Не поставяйте празен готварски съд върху включения котлон.
- Не бутайте готварския съд върху повърхността на уреда, за да не я повредите.
- Не пъхайте предмети в отворите за проветрение.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- След всяка употреба изключвайте щекера от контакта.

### **Безопасност при почистване**

- Преди да почистите или приберете уреда, оставете го да се охлади.
- Преди всяко почистване изключвайте уреда и от електрическото захранване.

### **Преди първото пускане в експлоатация**

- Преди първата употреба отстранете всички опаковъчни материали от уреда.

## Почистване преди първата употреба

- Преди първата употреба почистете грижливо уреда. За целта прочетете раздела „Почистване и поддръжка“.

## Принцип на работа

При индукционния котлон необходимата за готвенето топлина възниква директно в дъното на готварския съд. Стъклокерамичният плот се загрева само от предаваната от готварския съд топлина.

## Подходящ готварски съд (фиг. 1)

Готварският съд е подходящ за употреба с този индукционен котлон, само ако дъното на готварския съд има намагнетизиращи се части (напр. от стомана или желязо). Подходящият готварски съд можете да познаете по маркировката (напр. символ с намотка върху дъното на тенджерата) или ако магнит може да се залепи за дъното на готварския съд.

Диаметърът на готварския съд

- трябва да е най-малко 12 см, за да работи индукционното поле
- и не бива да е по-голям от 26 см, за да не се подава готварския съд извън котлона.

Дъното на готварския (диаметърът на дъното: 21 см) съд трябва да е равно и да ляга плътно.

## Обслужване на сензорните бутони (фиг. 2)

- Докосвайте сензорните бутони не с върховете на пръстите, а с възглав-

ничките. Бутоните реагират на допир, не е нужен натиск.

- Ако уредът не разпознава допир, прозвучава сигнален тон.
- Внимавайте бутоните да са винаги чисти, сухи и да не се покриват от предмети или дрехи.

## Обяснение на символите

### Бутони (фиг. 3)

Област	Функция / обозначение
A	Включване, респ. изключване
B	Избор: Мощност / температура
C	Индикация на - температурата - мощността
D	- Намаляване на стойността - Блокиране / отблокиране на бутоните
E	- Увеличаване на стойността - Блокиране / отблокиране на бутоните
F	Избор на време (таймер)
G	Запазване топли на ястията
H	Дисплей

### Дисплей

Освен цифрите за стойности за температура, мощност и избор на време, на дисплея на уреда могат да се видят и следните символи:

Сим-вол	Значение
L	Ниска температура: котлонът не е загрял и може да се докосва
H	Висока температура: котлонът е загрял и не бива да се докосва
E1 - E8, Eb	Съобщения за грешка (вж. раздел „Отстраняване на неизправности“)

## Монтиране на уреда (фиг. 4)

### Внимание!

- Внимавайте отворите за проветрение на уреда да не са запрашени или покрити от предмети.
- Не поставяйте уреда върху покривки за маса или текстилни тъкани с високи влакна, както и върху метални повърхности.
- Поставете уреда върху стабилна, равна основа.
- Поставете уреда така, че да остане достатъчно пространство за циркулацията на въздух. Спазвайте следните отстояния: 60 см нагоре и 10 см от всички страни.

## Свързване на уреда

- Пъхнете щекера в обезопасен контакт, който е инсталиран в съответствие с изискванията.
  - Прозвучава сигнален тон и на дисплея започва да мига буквата L.
  - Уредът е в режим на готовност.

## Поставяне на готварски съд

- Поставете напълнен, подходящ готварски съд в средата на маркирания кръг върху котлона. Внимавайте готварският съд заедно със съдържанието да не тежи повече от 8 кг.

## Включване и изключване на уреда

- Включете уреда като докоснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ.
  - Прозвучава сигнален тон и индикаторът на бутона ВКЛ/ИЗКЛ започва да мига.
  - Вентилаторът се включва.
  - В рамките на 10 секунди процедурата по нагриване трябва да се стартира от бутона на захранващия модул, в противен случай уредът автоматично се изключва.
- Изключвайте уреда след всяка употреба, като докоснете бутона ВКЛ/ИЗКЛ.
  - Уредът се изключва, но вентилаторът работи за още няколко минути, за да охлади уреда.



### Предупреждение!

Опасност от изгаряне! Не докосвайте котлона, докато на дисплея е показана буквата H.

## Изключваща автоматика

- Прозвучава тон на алармата и уредът автоматично се изключва, ако
- след включване в рамките на 10 секунди не се докосне бутона на захранващия блок или
  - върху котлона в маркирания кръг няма подходящ готварски съд или поста-



веният съд е неподходящ (автоматично разпознаване) или

- уредът е работил 2 часа и не е било настроено време на избор.

## Настройване на

### температура / мощност




#### Предупреждение!



Опасност от изгаряне поради горещи повърхности! Уредът се нагрява по време на работа. Използвайте само предвидените за целта бутони.

Уредът може да се използва в режим на температура или на мощност.

- След включване в рамките на 10 секунди докоснете бутона за избор на мощност / температура, за да стартирате процеса на загряване.
- Чрез повторно натискане на бутона за избор на мощност / температура можете да смените между режим на температура и на мощност. Кой режим е настроен можете да познаете по индикациите.

 = режим на температура

 = режим на мощност




- Настройте чрез докосване на бутоните  и  желаната температура, респ. мощност.
  - Температурата може да се задава през стъпка от 20 °C в интервала от 60 °C до 240 °C.
  - Мощността може да се задава през стъпка от 200 W в интервала от 200 W до 2000 W.

## Енергоспестяващо готвене

Спазвайте следните указания, за да пестите енергия при готвенето и да опазвате околната среда:

- Поставете готварския съд върху готварската зона преди включване.
- Поставете готварския съд централно върху готварската зона.
- Покривайте с капак готварския съд, ако е възможно.
- При затопляне на вода загрявайте само необходимото количество вода.
- Гответе с възможно по-ниска температура / мощност.
- Избягвайте преваряване на храните.

## Настройка на избор на време (таймер)





- Докоснете бутона за таймер.
  - Индикацията до бутона за таймер светва и на дисплея се показва .
- Времето може да се настройва между 1 минута и 3 часа чрез бутоните  и .
  - След като времето се настрои, то започва да мига за няколко секунди на дисплея и след това започва да тече обратно.
  - Когато настроеното време изтече, уредът автоматично се изключва.

## Запазване топли на ястията

С тази функция можете да запазвате топли ястията при определена температура. Препоръчва се едновременното използване на функцията на таймера.

- Докоснете бутона „Запазване на топло“ .
  - Ръчна настройка на температурата, респ. мощността не е възможна.
  - Ястията се поддържат постоянно топли с ниска мощност, докато бутонът не се натисне повторно или уредът не се изключи.

## Блокаж на бутоните

- Докоснете едновременно бутоните  и  .
  - Индикаторът на устройството при символа „катианар“ светва.
  - Сега всички бутони с изключение на бутона ВКЛ/ИЗКЛ са блокирани.
- Докоснете едновременно бутоните  и  за 3 секунди, за да блокирате отново всички бутони.

## Видове шум

При нормална употреба поради индукционната техника могат да се чуват следните шумове.

Шум	Значение
Бръмчене	Възниква от индукцията и се засилва с увеличаването на мощността на уреда.
Тихо свирене	Прозвучава при празен готварски съд върху включения котлон и спира, след като готварският съд се напълни.
Пращане	Възниква от вибрация в дъното на готварския съд, която възниква поради нагриването с индукция.
Силно свирене	Прозвучава при настроена максимална мощност и става по-тихо с намаляване на мощността.
Шум от вентилатор	Вентилаторът предотвратява прегряване на уреда и с нарастване на температурата става по-шумен. И след изключването вентилаторът се чува за още няколко минути, тъй като уредът се охлажда.

## Отстраняване на неизправности

Проблем / съобщение за грешка	Възможни причини / мерки
След включване и на-стройка на мощността уредът издава редовен звук, не нагрява и не се изключва отново.	В маркирания кръг върху котлона няма готварски съд или готварският съд не е подходящ. Поставете подходящ готварски съд върху уреда.
Процесът на нагряване се прекъсва.	Готварският съд, съдържанието или околната среда са твърде горещи или уредът се е изключил самостоятелно след 2 часа. Изключете уреда, изтеглете щепсела от контакта на електрическата мрежа, изчакайте няколко минути и включете уреда отново.
E1, E2, E4, E5, E6	Грешна функция на температурното регулиране. Обърнете се към филиал на Kaufland.
E3	Готварският съд е прегрял или съдържанието е извряло. Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта на електрическата мрежа. Преди да включите отново уреда, оставете го да се охлади.
E6	Уредът е прегрял. Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта на електрическата мрежа. Проверете дали отворите за проветрение за вентилатора са замърсени, или са блокирани от предмети. Отстранете мръсотията или предметите. Преди да включите отново уреда, оставете го да се охлади. Ако грешката се покаже отново, обърнете се към филиал на Kaufland.
E7 / E8	Мрежовото напрежение е твърде ниско / твърде високо. Уверете се, че напрежението на електрозахранването съответства на посоченото върху табелката с технически данни.

## Почистване и поддръжка



### Предупреждение!

При влага има опасност от токов удар! Уредът

- не трябва да се потапя във вода;
- не трябва да се държи под течаща вода;
- не трябва да се почиства в съдомиялна машина.

### Внимание!

- Не използвайте абразивни гъби, нито абразивни почистващи препарати, за да не повредите повърхността на уреда.
- Не изстъргвайте упорити замърсявания с твърди предмети. Така може да повредите уреда.

### Почистване на уреда

- Извадете щепсела от контакта.
- Оставете уреда да се охлади напълно.
- Почистете повърхността на уреда с леко навлажнена кърпа и мек почистващ препарат.
- Упоритите замърсявания върху стъклокерамичния плот могат да се отстраняват със специална, налична в търговската мрежа стъргалка за стъклокерамика.
- След почистването внимателно подсушете уреда.

### Почистване на отворите за проветрение

Ако уредът не е бил използван дълго време, системата за проветрение може да е запрашена.

- Почиствайте отворите за проветрение с мека кърпа.

- Отлаганията в отворите за проветрение могат да се отстраняват внимателно с мека четка или прахосмукачка (с минимална степен на мощност).

## Съхранение

- Винаги оставяйте уреда да се охлади напълно, преди да го приберете.
- Съхранявайте уреда на сухо място.

## Отстраняване на отпадъците

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката на продукта е от рециклиращи се материали. Отстранявайте материалите на опаковката в съответствие с обозначението им на обществените места за събиране на отпадъци, респ. според изискванията във Вашата страна.

### Отстраняване на непотребния уред



Ако не искате повече да използвате уреда, предайте го безплатно в пункта за събиране на стари електроуреди. В никакъв случай старите електроуреди не трябва да се изхвърлят в контейнера за общи отпадъци (вж. символа).

### Други указания за отстраняване

Предайте стария електроуред така, че да не бъде нарушена възможността за неговата повторна употреба или преработване.

Старите електроуреди могат да съдържат вредни вещества. При неправилна употреба или повреждане на уреда може впоследствие да възникнат щети за здравето или замърсяване на водите и почвите.

## Технически данни

Модел	IC-A0201
Модел готварски плот	Индукционен котлон
Метод на нагряване	Индукция
Напрежение	220 - 240 V~
Честота	50/60 Hz
Мощност	2000 W
Шум	58 dB(A)
Диаметър на готварската зона	Макс. 21 см
Брой готварски зони	1
Разход на енергия готварска зона на кг	197 Wh/kg*
Разход на енергия котлон на кг	197 Wh/kg*
максимално натоварване на стъкления плот	8 kg
Размери на уреда	Височина x ширина x дълбочина ок. 65 x 280 x 350 mm
Дължина на захранващия кабел	ок. 1,5 m

\*Методология за изпитване съгласно EN 60350-2:2013

## Указание:

Възможни са технически или оптични изменения.



## Гаранция

Kaufland Ви дава гаранция от 3 години от датата на покупката.

Гаранцията не се отнася за щети, причинени от неспазване на инструкцията за употреба, злоупотреба и неправилно боравене, собственооръчни ремонти или недостатъчно обслужване и грижи.









D

### **Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?**

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

☎ 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

E-Mail: [service@kaufland.de](mailto:service@kaufland.de)

[www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)

CZ

### **Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?**

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

☎ 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

E-mail: [service@kaufland.cz](mailto:service@kaufland.cz)

[www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)

HR

### **Imate li pitanja vezano uz uređaj?**

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

☎ 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

E-pošta: [service@kaufland.hr](mailto:service@kaufland.hr)

[www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)

PL

### **Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?**

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infolinię:

☎ 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

e-mail: [service@kaufland.pl](mailto:service@kaufland.pl)

[www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)

RO MD

### **Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?**

Vă stăm la dispoziție prin asistența rapidă și competentă disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

☎ 0800 080 888

(Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Uqc România și RCS&RDS)

e-mail: [service@kaufland.ro](mailto:service@kaufland.ro)

[www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)

SK

### **Máte otázky týkajúce sa obsluhy zariadení?**

Rýchlu a kompetentnú pomoc získate na našom bezplatnom servisnom linku:

☎ 0800/152 835

(Bezplatne z pevnej telefonnej linky a mobilu.)

E-mail: [service@kaufland.sk](mailto:service@kaufland.sk)

[www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)

BG

### **Имате ли въпроси относно използването на уреда?**

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервисна гореща линия:

☎ 0800 12 220

(Обадете ни се безплатно от цялата страна.)

Имейл: [service@kaufland.bg](mailto:service@kaufland.bg)

[www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: [www.kaufland.de](http://www.kaufland.de)
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: [www.kaufland.cz](http://www.kaufland.cz)
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: [www.kaufland.hr](http://www.kaufland.hr)
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: [www.kaufland.pl](http://www.kaufland.pl)
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: [www.kaufland.ro](http://www.kaufland.ro)
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: [www.kaufland.sk](http://www.kaufland.sk)
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на:  
[www.kaufland.bg](http://www.kaufland.bg)

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /  
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG,  
Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm,  
Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy,  
Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,  
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,  
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД  
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /  
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano  
w Chinach / Țara de origine: China / Krajina  
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай

**IC-A0201**

640 / 1087456 / 4563860

---